98

昭和56年度ASEAN諸国に対する
経済技術協力調査概要

昭和56年8月

国際協力事業団
企画部地域課

地域
[redacted]
81－7

JICA LIBRARY
1033901[8]

国際協力事業団
受入月日 '84. 8. 28 | 100
| 36
登録No. 14232 | PLC

はじめに

昭和52年よりアセアン5ケ国を対象として経済技術協力調査団を派遣し、各年度における技術協力等事業計画について相手国政府と協議，決定するとともに，従来の経済，技術協力実績のレビュー及び実施上の問題点等について協議し，今後における事業の効果的な実施を図ることとしている。

昭和56年度においてはタイ・シンガポール（５月11日～５月21日，団長川島純外務省技術協力第一課長），インドネシア（６月８日～６月21日，団長堀内伸介外務省技術協力第二課長），フィリピン・マレーシア（６月23日～７月10日，団長今西正次郎外務省開発協力課長）に対して経済技術協力調査を実施したところである。（また，バングラデシュに対しても５月14日～23日の間，畠中篤外務省経済協力第二課長を団長とし，同様の調査を実施した）。

本資料は上記調査の概要をとりまとめるとともに，調査団派遣時に関係各部に作成依頼した資料，相手国の要請案件リスト等を整理したものであり，関係者の業務の参考に供することとしたい。

昭和56年8月

目　　次

Ⅰ　昭和56年度経済技術協力調査概要 …… 1

(1)　タイ・シンガポール及びタイ総合ミッション …… 3

(2)　インドネシア …… 23

(3)　フィリピン・マレーシア …… 41

(4)　バングラデシュ …… 53

Ⅱ　昭和56年度ＡＳＥＡＮ諸国に対する経済技術協力調査関係資料 …… 57

(1)　インドネシア …… 59

①　昭和55年度技術協力実績及び昭和56年度計画 …… 61

②　プロジェクト方式技術協力概要表 …… 67

③　対日協力要請リスト …… 111

(2)　マレイシア …… 119

①　昭和55年度技術協力実績及び昭和56年度計画 …… 121

②　プロジェクト技術協力概要表 …… 125

(3)　フィリピン …… 139

①　昭和55年度技術協力実績及び昭和56年度計画 …… 141

②　プロジェクト方式技術協力概要表 …… 147

(4)　シンガポール …… 173

①　昭和55年度技術協力実績及び昭和56年度計画 …… 175

②　プロジェクト方式技術協力概要表 …… 177

(5)　タ　　イ …… 183

①　昭和55年度技術協力実績及び昭和56年度計画 …… 185

②　プロジェクト方式技術協力概要表 …… 191

③　対日協力要請リスト …… 221

(6)　バングラデシュ …… 237

①　プロジェクト方式技術協力概要表 …… 239

Ⅰ 昭和５６年度経済技術協力調査概要

(1) タイ・シンガポール

タイ・シンガポール経済技術協力調査報告

1 目　　的

(1) タイ及びシンガポールに対する技術協力（無償を含む）全般に対する意見交換。

(2) 昭和56年度事業計画についての協議（タイのみR／D署名。）。

(3) プロジェクトサイトの視察及び関係者との意見交換。

2 団員構成

団長　川 島　　純　外務省技術協力第一課長
団員　外務省　3名，ＪＩＣＡ　3名，通産省　1名。

3 日　　程

5月11日～5月21日（11日間）

4 先方との協議ポイント

(1) タ　イ

イ．タイ側は，我が国経済技術協力全般に関し，中長期の援助計画を策定し協力を行ってほしい旨要望。

ロ．無償資金協力に関し，ローカルコントラクターの利用及び無償，技術協力に関しローカルコスト負担の拡大について要望（R／Dに今後の検討課題とすることとした。）。

ハ．開発調査案件として，第5次5ケ年計画（1981年10月～1986年9月）の下で東部臨海工業地帯計画の重要性を指摘し，我が方に東部海岸地帯開発計画に対する調査を要請（R／D上本案件をリスト・アップ。その他開発調査候補案件として8案件をリスト・アップ）。

ニ．タイ側は，無償資金協力案件の拡大を要請（R／Dに6候補案件をリスト・アップ）。

(2) シンガポール

イ．シンガポール側は我が国の技術協力が順調に実施されていることを評価し，今後も我が国の協力を期待（55年度実績 4.4億円→56年度計画9.6億円予定）。

ロ．日・シ訓練センター（協力実施中）について，光学部門の増設及び新たな機材供与（数値制御コンピューター）を要請。

ハ．研修員受入枠（単発）の56年度枠の拡大を要望。

ニ．シンガポール大学関係で太陽熱利用，ビルディング建設管理（建築学部），フィジオロジー関係機材の保守管理（医学部）について協力要請。

5　タイ・シンガポール年次協議協議結果

(1) タ　イ

先方（ＤＴＥＣ）と協議の結果，今年度事業計画について以下のとおり合意した（詳細Ｒ／Ｄ参照）。

イ．技術協力総額　45．6億円

ロ．研修員受入　集団　168人，個別　99人

ハ．専門家派遣　64人

ニ．機材供与　2件　50百万円

ホ．開発調査（海外開発を含む）　継続　10件

新規　4件

このほか，タイ側は下記案件につき要請し，日本側は慎重に検討し先方に連絡することとした。

① 東部海岸地帯開発計画 ｝(注1)
② 南部タイ総合開発計画 ｝
③ ローエイ・アッパーパサック多目的計画
④ イン・ヨム・ナム水分計画
⑤ 首都圏高速道路建設計画
⑥ 東北部地方道路建設計画
⑦ 首都圏配電用変圧管理計画
⑧ 非都市地域工業化計画
⑨ アセアン　ソーダ灰工場建設計画(注2)

(注1)　①，②の2案件は今次協議で先方から新たに要請された案件で，総合ミッション訪タイ時までに資料を用意する旨説明があった。

①については先方は，Eastern Region Water Resources Development Stuby及びUrban and Rural Linkage Study の案件名のみ提示。

(注2)　ソーダ灰計画（アセアン産業プロジェクト）については、当方からサイト変更等に伴うＦ／Ｓのレビューについて要請があれば調査を行う用意がある旨表明した。

ヘ．プロジェクト方式技術協力　17件

内　訳：センター協力	2件
医療協力	5件
農林業協力	8件
産業開発	2件

56年度事前調査案件：大豆増産開発

56年度実施協議案件：カセサート大学（普及，農業機械），機械化造林

ト．無償資金協力　一般無償協力　3件，食糧増産援助，文化無償協力

このほか，タイ側は下記案件につき要請し，日本側は慎重に検討し，先方に連絡することとした。

① 公衆衛生研究所

② スコタイ・タマサート放送大学（大学側はオーデオ機器等の供与を期待）

③ メクロン末端かんがい施設

④ 淡水魚養殖施設

⑤ 国立貿易研修所

⑥ カセサート大学機材供与

また，プミポン病院拡充計画について追って正式要請したい意向を表明。

チ．カンボディア難民関係　o医療チーム派遣

o生活用水供給計画

o無償資金協力

(2) シンガポール

① 先方（外務省地域経済局，経済開発庁（ＥＤＢ），人事院（ＰＳＣ）等）との協議において本年度事業計画について以下のとおり説明した。

イ．技術協力総額　9.63億円

ロ．研修員受入　集団　86人，個別　48人（うち単発　7人）

ハ．専門家派遣　29人（延長を含む）

なお，主要3案件，教育制度改善，労働生産性向上，シンガポール大学工学部に対する協力は別枠。

ニ．開発調査　継続　2件

ホ．プロジェクト方式技術協力　継続　2件

a．日・シ訓練センター

b．日・シ　ソフトウエア技術研修センター

② シンガポール側の要請及び対応振り

イ．「日・シ訓練センター関係」（ＥＤＢ）

a．光学部門の新設

b．新たな機材供与（数値制御旋盤，プロセス制御コンピューター）

《いずれも困難である旨回答》

ロ．研修員受入枠（単発）の拡大（PSC）

本年度の受入枠は7名であるが，この枠には昨年度末実施分の5名が含まれており，新規

枠としては2名分のみが認められたにすぎないことについて不満を表明。5名分を別枠にして受入枠を拡大(10名)してもらいたい旨要請。

《当方は，単発の研修員受入については，分野によってはコースの設定に時間を要する事情を説明，先方も当初リクエストの段階から詳細資料を提出する旨述べた。》

ハ、シンガポール大学関係で太陽熱利用の共同研究，ビルディングの建設管理に対する協力(建築学部)，生理学関係医療機材の利用，管理についての協力(医学部)を要請。

《当方は，シンガポール側で要請をとりまとめたうえで詳細な資料の提示をまっていかなる協力が可能か検討したい旨回答》

Summary Record of Discussion
Between the Japanese and Thai Delegations
on Technical Cooperation Bangkok 12-13 May 1981

I. Discussions were held on Japanese technical cooperation with Thailand between the delegation of the Government of Japan headed by Mr. Jun Kawashima, Director of the First Technical Cooperation Division, Economic Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs, and the delegation of the Government of Thailand headed by Mr. Apilas Osatananda, Director - General of the Department of Technical and Economic Cooperation (DTEC), during the visit of the Japanese delegation to Thailand from 12 to 18 May, 1981. The discussions were conducted in a most friendly and cordial atmosphere, reflecting the long - standing friendly relationship between the two countries.

II. The Japanese delegation explained that the main purpose of their annual meeting was to exchange views on various aspects of technical cooperation between the two countries and summarized the record of Japan's technical cooperation with Thailand over the past years. The Japanese side also outlined the plans for technical cooperation with Thailand in fiscal year 1981.

III. Both sides noted with satisfaction that the technical cooperation between the two countries has achieved substantial results and agreed that both governments will make continued efforts to further their cooperation for the development of Thailand.

IV. The summary of the discussions is as follows:

1. The Japanese side stated that the Government of Japan plans to extend to the Government of Thailand, technical

cooperation on a JICA basis, amounting to approximately 4.56 billion yen in fiscal year 1981. It was understood that the figure envisaged above does not constitute a commitment, but is an estimated amount of the planned cooperation in fiscal year 1981.

2. The Japanese side stated that dispatch of the Japanese overseas cooperation volunteers will start under the arrangement for JOCVS programme signed in January, 1981 between the two countries, and also explained that the JOCV's activities might be able to play a great role especially in the rural development in Thailand in the light of its principle that JOCVS, living with local people, contribute directly to the enhancement of people's livelihood through heart - to - heart contacts and with their own technical abilities. The Japanese side further expected that the technical cooperation relations between Japan and Thailand will be further promoted by this new type of cooperation in Thailand.

3.1 Training programmes

The Japanese Government plans to accept 168 trainees in group training courses and 99 in individual training courses (of which 89 are allocated to counterparts) in fiscal year 1981.

The Japanese side indicated that the training opportunities made available in the third country training programme at KMIT in fiscal year 1979, had made a substantial progress, accepting some twice more trainees in fiscal year 1980 than in fiscal year 1979, and that the Japanese Government will study to continue the programme.

3.2 Dispatch of experts

Aside from those experts to be assigned to project-type technical cooperation and development survey missions, the Japanese Government plans to dispatch approximately 64 experts in fiscal year 1981.

The Japanese side expressed its intention to continue the joint research project between Japanese experts and researchers of Chulalongkorn University on the theme of integrated rural development in northeast Thailand; relationship between water use control and agricultural cooperatives on a JICA basis in fiscal year 1981.

The Thai side expressed its support for this project and agreed to provide the Japanese experts with necessary facilities.

3.3 Provision of equipment

(A) The Japanese Government will also provide up to 25 million yen worth of equipment for the integrated highland agriculture development project in fiscal year 1981.

(B) The Japanese Government plans to provide up to 25 million yen worth of bamboo-ware experiment and research equipment for the Industrial Service Institute of Thailand in fiscal year 1981.

4. Development survey

The Japanese Government will conduct the following development surveys in fiscal year 1981:

(1) Bangkok Sewerage System Project

(2) Bangkok Solid Waste System Project

(3) Petchaburi - Kaeng Krachan Irrigated Agriculture Development Project

(4) Mae - Kuang Irrigated Agriculture Development Project

(5) Kaeng Khoi - Ban Mo Pumping Irrigation Project
(6) Medium Scale Irrigation Project in Pasak River Basin
(7) Roads Development Project in the Northern Region
(8) Rama VI Bridge Construction Project
(9) Agricultural Cooperatives Promotion Project
(10) East Coast Water Resources Development Project
(11) Master Plan Study for the Metropolitan Electricity Authority
(12) Nam Pai Transbasin Hydro Electric Project
(13) Ethylene and Vinyl Chloride Monomer Plants Project
(14) Central Forest Research Laboratory and Training Center Construction Project
(15) Geothermal Energy for Electricity Generation
(16) Nam Yuam Hydro Electric
(17) Study on Development of Metalworking Industry in Thailand

In addition to the above - mentioned projects, the Thai side expressed their desire for the implementation of the following development surveys to which it attached high priority:

(1) Eastern Seaboard Development Studies
(2) Upper South Study
(3) Loei - Upper Pasak
   a) Power Component
   b) Irrigation Component
(4) Ing - Yom - Nan Diversion (Stage II)
(5) Second Stage Expressway System in the Greater Bangkok
(6) Road Development Study in the Northeastern Region
(7) MEA' Distribution Transformer Load Management Project

(8) Industrialization in Non - Metropolitan Area - INA Project

(9) ASEAN Rock Salt - Soda Ash Project

The Japanese side stated that the request would be carefully studied and that the result would be communicated to the Government of Thailand in due course.

5. Project - type technical cooperation

The Japanese Government will conduct the following in fiscal year 1981.

(1) 131 experts will be dispatched for 15 projects, and machinery and equipment amounting to around 834 million yen will be provided for 15 projects;

(2) Surveys will be conducted on the following projects:

(A) Project preliminary survey

Soybean Production Promotion Development Project

(B) Project implementation survey

(I) Mechanization in Reforestation

(II) Kasetsart University Development (National Agriculture Extension and Training Service Center, and Agricultural Machinery and Equipment Center)

6. Grant Aid

The Japanese Government plans to extend grant financial aid for the following projects in fiscal year 1981:

(1) Construction of Mahasarakham Nurse's College

(2) Construction of Maharaj Hospital (Phase II)

(3) Construction of Srinakharinwirot University's Marine Science Center in Bangsaen

(4) Grant Aid for Promotion of Food Production

(5) Cultural Grant Aid

In addition to the above-mentioned projects, the

Thai side expressed their desire for the implementation of the following projects to which it attached high priority:

(1) Establishment of the Institute for Public Health Research
(2) Sukhothai Thamathirat Open University
(3) Mae Klong Terminal Irrigation Facilities Development
(4) Establishment of Fresh Water Fishery Station
(5) National Export Training Institute.
(6) Supply of Equipment for the Central Laboratory and Greenhouse Complex

The Japanese side stated that the request would be carefully studied and that the result would be communicated to the Government of Thailand in due course.

7. Emergency assistance for the suffering Kampucheans and the affected Thai people

The Japanese Government, as part of technical and economic cooperation programme, will continue to extend assistance to Thailand for the relief of the suffering Thai people in the form of the following:

(1) To dispatch teams of medical service, public health and water supply with necessary equipment
(2) Assistance for the relief of the suffering Kampucheans and the affected Thai people in the form of grant aid
(3) Water supply project for refugee camps

The Thai side took note of this information with appreciation.

V. To facilitate the expeditious and efficient implementation of various development projects, the Thai side stressed the need that local contractors should be eligible for construction participation.

Furthermore, certain local costs, as shall be later agreed upon by both parties, shall be financed by the Grant. Both sides agreed that earnest discussion should be held with the view to exploring the viability of these two issues.

VI. The Thai side expressed its profound appreciation for the technical cooperation extended to Thailand and stressed the importance of continuing such cooperation with Japan.

Done at Bangkok on May 13, 1981.

(Jun Kawashima)
Director
First Technical Cooperation
Division Economic Cooperation
Bureau Ministry of Foreign
Affairs

(Apilas Osatanenda)
Director - General
Department of Technical and
Economic Cooperation

LIST OF PARTICIPANTS

Subject : Annual Consultation

Date and Time : 12 May, 1981

Place : DTEC

No.	Name	Position
1	Mr. APILAS Ostananda	Directer-General, DTEC
2	Mr. Kasem Unahasuvan	Deputy Directer-General, DTEC
3	Mr. THAWAL Polpuech	Colombo Plan Sub-Division
4	Mr. JIROJ Itharattana	"
5	Miss PANNARAI KANTAGAIT	Plan and Policy Analyst, NESDB Economic and Social Planning Div.
6	Mrs. ATCHARA SUYANAN	Economic Department, Ministry of Foreign Affairs

LIST OF PARTICIPANTS

Subject : Annual Consultation

Date and Time : May, 19, 1981

Place : MFA

No.	Name	Position
1.	MARK LAM CHOON HEIY	Manpower Officer, Economic Development Board
2.	KESAVAN YOD WENG	Dy Director, Japan Singapore Training Centre
3.	FOO MENG TONG	Dy Director, Manpower Division, Economic Development Board
4.	LEE CHIONG GIAM	Director, Regional and Economic Division, MFA (leader)
5.	Wee Erg Lim	Deputy Director, Regional and Econimic Division, MFA (leader)
6.	K. P. Meion	Desk Officer, Regional and Economic Division, MFA (leader)
7.	TAN HWEE SEH, MRS	2nd Head, Scholarships, Public Service commission
8.	MAUKEEN TAN, MRS	4th Asst Head, Scholarships, Public Service commussion
9.	TAN PUI YONG	Associate Professor, Head Dept. of Physiology, Faculty of Medicine National Univercity of Singapore
10.	Bill B.P. Lim (Professon)	Dean, Faculty of Architecture and Building

Business Post May 14, 1981

Thailand, Japan hold aid talks

THE two-day annual consultations on the Japanese technical cooperation and grant aid programme for Thailand during the 1981 Japanese fiscal year (April 1981-March 1982) ended in Bangkok yesterday.

Leading the Thai delegation was Mr Apilas Osatananda, director-general of the Department of Technical and Economic Cooperation (DTEC) and the Japanese delegation was headed by Mr Jun Kawashima, director of the First Technical Cooperation Division, Economic Cooperation Bureau of the Ministry of Foreign Affairs.

The Japanese delegation included officials of the Ministry of Foreign Affairs, Ministry of International Trade and Industry, and the Japan International Cooperation Agency (JICA), an implementation agency of the Japanese technical official assistance to developing countries.

At the end of the consultations a record of discussions was signed at the President Hotel.

Japan's technical cooperation for Thailand is in the form of provision of fellowships; dispatch of experts; donation of equipment; conducting of development project surveys; and integrated support to the various technical training centres.

The Straight Times May 21, 1981

Visiting team impressed by S'pore spirit

SINGAPORE's enthusiasm and far-sightdness has left its mark on a Japanese technical cooperation team which arrived on Monday to discuss problems and prospects of technical cooperation between the two countries.

Said team leader J Kawashima, director of the First Technical Cooperation Division, Japanese Ministry of Foreign Affairs, at a press conference yesterday:

"I was most impressed by the enthusiasm and forward-looking posture on the Singapore side."

Limits

Since they arrived, Mr Kawashima and his six-man team have met representatives from government departments, the Public Service Commission and the Economic Development Board.

Mr Kawashima said although he does not foresee any difficulties, there are limits to extending technical cooperation with Singapore.

He said: "For example, although Singapore would like us to accept as many trainees as possible, we may not be able to take in as many as Singapore wishes.

"It is also difficult to find the type of experts in some areas. Singapore has expressed a desire to receive solar energy experts on a technical cooperation level and while such experts are available in Japan, they are found in the private sector.

"The government sector does not have appropriately qualified people. And since the private sector has spent a lot of money on research by these experts, they will be very reluctant to part with them."

He said Singapore could always hire such people, but it would not be the same as receving them on a technical cooperation basis.

The team visited Thailand before Singapore.

タイ経済協力総合ミッションの概要報告

1. ミッションの構成，日程，派遣の目的等

(1) 構　成：大来対外経済担当政府代表以下　18名

(2) 日　程：5月28日−6月2日（6日間のうち2日を現地視察にあてた）

(3) 目　的：対タイ協力の方向付け，次期5カ年計画内容の聴取，意見の交換，現地視察

2. 結　果　概　要

(1) 第5次5カ年計画

国家経済社会開発庁（National Economic & Social Development Board＝NESDB）において同庁スノー長官他責任者から5カ年計画策定の進捗状況について直接詳細に説明を受けた。（開発重点政策，実行計画の特徴，経済・技術協力の役割等）

(2) 現　地　視　察

東部臨海工業地帯班と東北タイ班の2班にわかれて現地視察を行った。主要視察場所は以下のとおり。

工業地帯班……ドッククライ貯水池−ラヨン工業団地−タイ石油公社天然ガス分離工場−サタヒップ港−パタヤ泊−ラムチャバン工業団地−バンプラダムーバンパコン火力発電所（地図参照）

東北タイ班……コーラート（畜産試験場，口蹄疫ワクチンセンター，養蚕センター他）→コンケン（東北タイ職業訓練センター，周辺農村視察）

(3) 総　括　討　議

現地視察の結果をふまえ，総括的な意見交換を行った。特記すべき点を摘記すればつぎのとおり。

イ．東部臨海工業地帯

・　全般的にみて一部のインフラ，すなわち道路網，水深のある港湾（サタヒップ）の整備はなされている。

・　しかし，工業化にかかる全体的な計画が存在せず現段階では不明の部分が多い。

・　日本は臨海工業地帯開発に経験があり．この点協力が可能である。

・　水資源の確保が重要な課題である。また，土地取得の方策を早目にたてる必要がある。

ロ．東北タイ

・　当地方の開発は経済・社会的に重要であるのみならず政治的に重要な意義がある。

・　雨量が少なく，土地がやせており，かつ，土壌中の塩分集積が著しい等悪条件が多い。

・ 農業開発には長期間を必要としており，かつ，水の確保，作付パターンの確立等各般の措置が必要であり，即効的な方策はない。

・ 東北タイ地域は広大であり，日本の協力を検討する場合でも十分な基礎的調査が必要である。

ハ. 5カ年計画

・ 次期5カ年計画においてタイ側で重点と考えている分野は，1）最貧困層対策の強化，2）経済安定の達成，3）農業・工業の振興，4）社会構造の安定，5）経済開発と国家安全保障の調整である。

・ 現在，NESDBにおいて分野別委員会から5カ年計画中に盛込む可きプロジェクトの提出を求めており，今後これらを調整しながら，所要資金の積み上げを行い計画案を作成し，所要の手続きを経て，10月1日公表させる。

ニ. 経済・技術協力

・ タイに対するわが国の経済・技術協力は1979年のODAで約394億円となり，最大の援助国となっている。

・ 世銀は，年額7.5億ドル程度を考えている。

・ 第4次計画においては，政府開発予算のうち約13％を外国の援助に依存していた。

・ タイ側は特に東部臨海工業地帯に関連して，東部水資源調査につき日本に協力を要請した。

ホ. その他

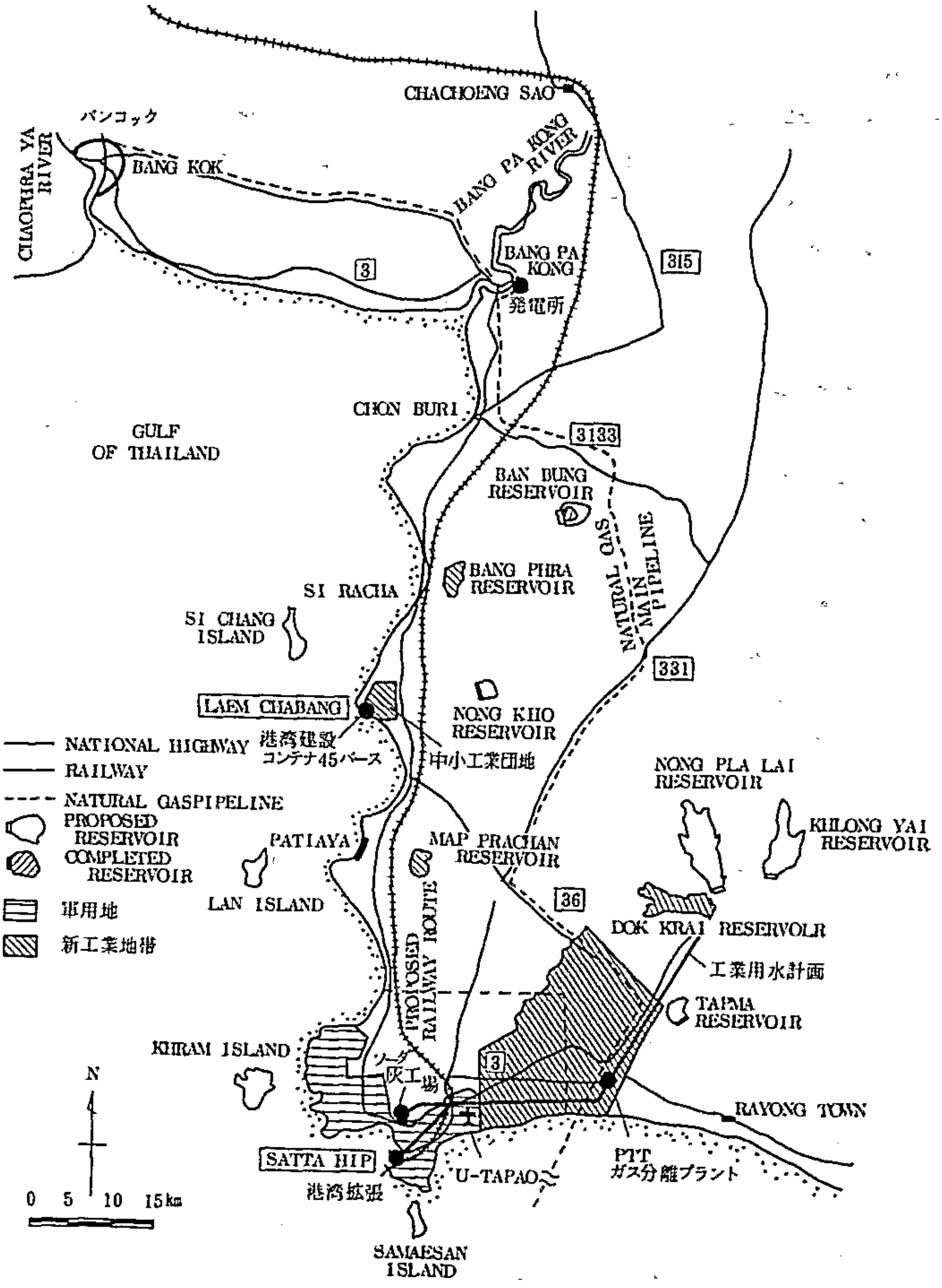
・ 5カ年計画の作成に関連して，日本人専門家をNESDBに派遣するよう要請がなされた。

・ タイ農業省に農業全体につき助言・指導を行う専門家の派遣要請がなされた。

（参　考）大来代表が表敬されたタイ政府要人。

プレム首相，タナット・コーマン副首相，クリット農業副大臣，ソンマイ大蔵大臣

東部臨海工業地帯開発計画図



(2) インドネシア

インドネシア経済技術協力調査報告

1. 目　　的

(1) インドネシアに対する技術協力全般に対する意見交換。

(2) 昭和56年度事業計画についての協議。

(3) 技術協力プロジェクト等の視察及び関係者との意見交換。

2. 団員構成　団長　堀内伸介　外務省技術協力第二課長

団員　外務省　3名，農林水産省　1名，通産省　1名，JICA　2名

3. 日　　程　6月8日～6月20日（13日間）

4. イ側との協議のポイント

(1) 我が国のインドネシアに対する協力方針として，米増産協力，人口・家族計画，エネルギー，中小企業，アセアン人造りセンターに対する協力を重点的に行っていく旨説明した。

(2) イ側は，プロジェクト方式技術協力の手続に関し，イ側の予算措置を行う等のため，R/D締結の前に，プロジェクトの全体計画，年次計画を技術協力調整委員会（イ側技術協力窓口機関）に提出することを求め，日本側は原則的に同意した。
（従来，技調委はプロジェクト形成段階で協議に入っておらず，R／D締結後はじめて協力の内容が分る状況であり，バペナスでの予算措置も遅れがちになっている。）

(3) 日本側は技術協力実施上の問題点として，イ側ローカルコスト負担，機材引取手続のスピードアップ，専門家派遣要請のスピードアップについて改善を申し入れ，イ側はテークノートした。

(4) アセアン人造りセンターに対する協力の進め方について日本側は中小企業指導推進センター（工業省）及び職業訓練指導員養成センター（労働移住省）をジョイントの形でとりまとめることが必要である旨示唆した。

5. インドネシア年次協議協議結果

(1) 研修員受入　(1) 集団　161名，個別　157名（単発　20名,カウンターパート 137名）

(2) 第3国研修（地質工学分野）実施

(2) 専門家派遣　99名

(3) 単独機械供与

(1) 産業安全研究所用試験機材　20百万円

(2) 船員学校訓練用機材　20　〃

(3) 鉱山探査用機材　35　〃（繰越分）

(4) プロジェクト方式技術協力

継続　18件（農業13件，医療4件，産開1件）

新規　4件

新規案件は次のとおり。

(1) リアムカナンかんがいパイロット農場

(2) 国立品質管理試験所

(3) スマトラ化学工業研修開発センター

(4) 砂防技術センター

(5) 開発調査　継続　23件

新規　13件

新規案件は次のとおり。

(1) 種子生産配布強化計画

(2) 北バンテン水資源開発計画

(3) サンレゴかんがい計画

(4) スメル火山砂防計画

(5) リアムカナンかんがいパイロット農場

(6) 東部インドネシア通信網整備計画

(7) ジャワ幹線鉄道電化基本計画

(8) 国際通信長期計画

(9) ジャカルタ都市再開発計画

(10) 地質研究開発センター設立計画

(11) 情報管理システム開発計画

(12) コタパンジュン水力発電計画

(13) 貿易データ情報強化計画

(6) 無償資金協力

(1) スマトラ化学工業研修開発センター

(2) 地域開発訓練センター

(3) バイオマスエネルギー研究開発センター

(4) リアムカナンかんがいパイロット農場

RECORD OF DISCUSSIONS

I. The fifth annual consultation on the technical cooperation between Japan and Indonesia was held in Jakarta from June 16 to 19, 1981, between the Delegation of the Government of Japan headed by Mr. Shinsuke Horiuchi, Director of the Second Technical Cooperation Division, Economic Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs and the Delegation of the Government of the Republic of Indonesia headed by Mr. Kumhal Djamil, Secretary, Coordinating Committee for International Technical Cooperation of the Republic of Indonesia.

Discussions were conducted in friendly and cordial atmosphere and in the spirit of long lasting friendship existing between the two contries.

II. The main purpose of this consultation is to exchange views on various aspects of technical cooperation between the two countries, to review the technical cooperation projects and programmes implemented currently, and to discuss and outline the technical cooperation projects and programmes to be implemented in the fiscal year 1981/82.

In this connection, both sides noted that this is the first consultation meeting between the two countried after the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Indonesia on Scientific and Technological Cooperation was signed in January 1981.

III. The following is the summary of discussions made in the course of the consultation:

1. Both sides noted with satisfaction that the technical cooperation between the two countries has achieved outstanding results, and agreed further to continue their technical cooperation for mutual benefits derived from

the cooperation and for the strengthening of friendship between the two countries.

2. The Indonesian side explained its development objectives, major development achievements as well as the constraints affecting the development efforts under the Third Five Year Development Plan and emphasized the important role that technical cooperation with Japan should and can play in the transfer of technology.
The Japanese side recalled the state visit to Indonesia of Mr. Zenko Suzuki, Prime Minister of Japan and reiterated the Japanese economic and technical cooperation policy, emphasing rice production increase, human resources development, energy and small and medium scale industries development.

3. The Japanese side expressed its view that the technical cooperation with Indonesia has reached the level at which more emphasis should be given to the improvement of quality rather than the increase in quantity.

3.1 Both sides agreed to make further efforts to improve the effectiveness and efficiency of the technical cooperation, and in this connection the Indonesian side suggested the following procedural arrangements for the project-type technical cooperation in order to improve the planning, budgetary preparation and the implementation of projects:

a) to submit the project document prepared by the preliminary survey mission to the Coordinating Committee for International Technical Cooperation, Secretariat Cabinet, for early examination before signing the Record of Discussions of the project;

b) to submit the detailed project implementation plan of each year which will be jointly prepared

by the Implementing Agencies to the Coordinating Committee for International Technical Cooperation, Secretariat Cabinet, well in advance.
The Japanese side consented with these arrangements in principle provided that they do not hamper implementation of projects, and also suggested to the Indonesian side that representatives of the Coordinating Committee for International Technical Cooperation, participate in the joint committee meeting of each project which works out the implementation plan of the project for each year.
In this connection both sides also agreed that overall planning be considered necessary.

3.2 The Japanese side requested the Indonesian side to take measures to expedite the customs clearance at Indonesian ports and delivery of equipment and materials supplied by the Government of Japan for projects under cooperation scheme.
The Indonesian side took note of the request.

3.3 Japanese side stated its understanding that the Agreement on Scientific and Technological Cooperation will mostly be implemented through the normal technical cooperation channels, however, this does not exclude the possibility of other arrangements for technical cooperation under the Agreement. The Indonesian side stated that the official channel for technical cooperation will the Coordinating Committee for International Technical Cooperation.

3.4 The Indonesian side, stressing the importance of analysing survey data in the framework of technology

transfer, requested to the Japanese side that the data processing as much as possible be conducted together in Indonesia.

The Japanese side agreed with the idea, however, the implementation of such process is subject to funds and consultant availability as well as cost appropriation.

4.1 Training Programmes

(1) The Government of Japan plans to accept 161 participants in group training courses and 157 in individual training courses (20 for individuals and 137 for counterparts) in the fiscal year 1981/82.

(2) The Government of Japan also plans to conduct the Third Country Training Programme in Indonesia in the field of earthquake engineering in the fiscal year 1981/82.

4.2 Independent Experts

(1) The Government of Japan plans to dispatch approximately 99 experts in the fiscal year 1981/82, to, among others, the following projects: ATA-235, DTA-181, DTA-200, FTA-175(b), FTA-226, FTA-231, JTA-9a (121).

(2) The Japanese side requested that all application forms for independent experts should be submitted to the Japanese Government well in advance through the Coordinating Committee for International Technical Cooperation of the Republic of Indonesia.

4.3 Individual Equipment

(1) The Government of Japan plans to provide equipment of about 20 million yen worth for the Safety

Workshop Laboratory in this fiscal year.

(2) The Government of Japan also plans to provide a training vessel of about 20 million yen worth for the Rating School at Ujung Pandang in this fiscal year.

(3) The Government of Japan also plans to provide equipment for mining development of about 35 million yen worth in this fiscal year carried over from the budget of the last fiscal year.

4.4 Project Type Technical Cooperation

The Government of Japan will undertake the following projects in the fiscal year 1981/82:

(1) Cooperation in Agriculture and Forestry

(a) On-going projects

(i) Strengthening of Legumes in relations to cropping research project (ATA-218)

(ii) Lampung Agricultural Development Project (ATA-9)

(iii) Sericulture Development Project in South Sulawesi (ATA-72)

(iv) South Sulawesi Regional Agricultural Development Planning (ATA-140)

(v) Establishment of Animal Disease Investigation Center in Medan and Tanjung Karang (ATA-133)

(vi) Agricultural Products Processing Pilot Plant Project, IPB (JTA-9(a) (8)

(vii) Mountain Logging Practice Project in Java (ATA-184)

(viii) Afforestation Project in Benakat, South Sumatra (ATA-184)

(ix) Middle Level Agricultural Technical Training Project (ATA-437)

(x) Mariculture Development in Indonesia (ATA-192)

(xi) Plant Protection Project (ATA-162)

(xii) Remote Sensing Engineering Project for the Development of Agricultural Infrastructure (RTA-58)

(xiii) Establishment of Construction Guidance Service Center in Irrigation/Drainage Engineering (BTA-77)

(b) New Project

Pilot Project for Tertiary Canal Development in Riam Kanan (BTA-123)

..... Survey Mission will be sent in the fiscal year 1981/82.

(2) Health and Medical Cooperation

(a) On-going projects

(i) Family Planning

..... The scope of cooperation will be expended to cover the urban family planning in the City of Jakarta.

(ii) Center for Biomedical Research (OTA-11/17)

(iii) Health Control in North Sumatra and Surrounding Asahan Project Area (OTA-43)

(iv) Nurse Education, Teacher Training Program (OTA-62)

(b) New Project

Strengthening of the National Quality Control Laboratory (OTA-89)

..... Preliminary Survey Mission will be sent in the fiscal year 1981/82.

(3) Center Type Cooperation

New projects

(i) Chemical Industry Training and Development Centre (DTA-182)

..... Implementation Survey Mission will be sent in the fiscal year 1981/82.

(ii) Volcanic Sabo Technical Centre (BTA-91)

..... Preliminary Survey Mission will be sent in the fiscal year 1981/82.

(4) Industrial Development Cooperation

On-going project

Technical Cooperation on the Development of Building Materials (KTA-18)

5. Development Survey

(1) The Government of Japan undertakes the following development surveys in the fiscal year 1981/82.

(2) Projects continued from the fiscal year 1980/81.

(i) Study on Post-Harvest Losses (ATA-207)

..... The implementation of QTA-39 and QTA-77 will be subject to the results of ATA-207.

(ii) Study on Rice Pest Forecasting and Control Programme (ATA-259)

(iii) Study for utilization of Lesser-Known Wood Species (ATA-269).

(iv) Study for Marunda Timber Estate and Terminal (ATA-188).

(v) Upper Komering River Basin Development Project (BTA-73)

(vi) Bila Irrigation Project (BTA-93)

(vii) Improvement of Jeneberang River (Phase 11) (BTA-76)

(viii) Jakarta Harvour Road Project (FTA-225)

(ix) Urban/Sub-Urban Railway Transportation Study in Jabotabek Area (FTA-48)

(x) Padang Airport Development Project)FTA-221)

(xi) Development of Maritime Telecommunication

System (FTA-193)

(xii) Urban Development Study for Surabaya and Its Influenced Region (LTA-63)

(xiii) Multi Media Training Center (MTA-17)

(xiv) Rural Water Supply in Asahan Area (OTA-81)

(xv) Biomass Energy Research and Development Center (TTA-77)

(xvi) Collaborative Mineral Resources Exploration in West Kalimantan (CTA-39b)

(xvii) Petroleum Exploration and Production Data Bank System Development Project (CTA-71b)

(xviii) Establishment Programme of the Medan Foundry Center

(xix) Asahan No.1 and No.3 Hydro-Electric Power Development Project (ETA-78)

(xx) Riam Kiwa Hydro-Electric Power Development Project (ETA-73)

(xxi) Geothermal Development Study in Lempur Area (CTA-109)

(xxii) Ombilin Coal Mine Rehabilitation Project (CTA-115)

(xxiii) Local Condom Production Project (P-8)

(3) New Projects for the fiscal year 1981/82

(i) Strengthening of Producation and Distribution of Seed Farms for Food Crops Production and Promotion (ATA-165)

(ii) North Banten Water Resources Development (BTA-86)

(iii) Sanrego Irrigation Project (BTA-92)

(iv) Volcanic Debris Control and Water Conservation of Mountain Semeru (BTA-121)

(v) Pilot project for Tertiary Canal Development in Riam Kanan (BTA-123)

..... Basic design for Grant Aid programme.

(vi) Terrestrial Transmission System for Eastern Indonesia (FTA-230)

(vii) Electrification of Main Lines in Java (FTA-242)

(viii) Longterm Development Programme of International Telecommunications (FTA-245)

(ix) Urban Renewal Project in Jakarta (KTA-40)

(x) Establishment of Quaternary Geology Laboratory

(xi) Development of Data Management System (CTA-155)

(xii) Kotapanjang Hydro Power Plant (ETA-97)

(xiii) Strengthening of Trade Data and Information (QTA-86)

6. Grant Assistance

The Government of Japan plans to extend grant assistance in the fiscal year 1981/82.

(1) Chemical Industry Training and Development Center

(2) National Frontier Corps Center for Regional Development

(3) Biomass Energy Research and Development Centre

(4) Pilot Project for Tertiary Canal Development in Riam Kanan

7. The Japanese side suggested that it would be possible to take up the ideas embodied in the project proposals PTA-101, DTA-164, and DTA-186 as one combined and integrated project under the ASEAN human resources development centre programme. In this connection the Japanese side requested the Indonesian side to arrange and coordinate the works of agencies related to this programme.

8. The Indonesian side strongly requested the Japanese side to accept trainees in this fiscal year for the Biomas

Energy Research and Development Centre project.
The Japanese side took note of this request.

IV. The Indonesian side strongly requested the cooperation, including Grant Assistance for food production programmes to be increased.

The Japanese side stated that programmes for food production is in line with its technical cooperation policy.

V. The Indonesian side took note of the information on the Japanese technical cooperation in the fiscal year 1981/82, expressed its appreciation for the technical cooperation extended to Indonesia and stressed the importance of continuing such cooperation with Japan.

VI. The Japanese side expressed its appreciation for the cooperation and hospitality extended to the Japanese Delegation during its stay in Indonesia.

DONE in Jakarta on June 19, 1981.

FOR THE JAPANESE DELEGATION	FOR THE INDONESIAN DELEGATION
SHINSUKE HORIUCHI	KUMUAL DJAMIL
Director of the Second Technical Cooperation Division, Economic Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan.	Secretary, Coordinating Committee for International Technical Cooperation of the Republic of Indonesia.

LIST OF PARTICIPANTS

SUBJECT : ANNUAL CONSULTATION MEETING

D A T E : JUNE 16, 1981

P L A C E : MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS (RIPTA LOKA ROOM)

NO.	N A M E	POSITION
1.	DRS. F.R. ALMATSIER	Head, Bureau for Foreign Economic Cooperation, National Development Planning Agency (BAPPENAS).
2.	DRS. ZULKARNAIN DJAMIN	National Development Planning Agency (BAPPENAS)
3.	DRS. QOMAROZZAMAN SULHANI	BAPPENAS
4.	NGADIMUN HADISUSANTO	Bureau of Marketing & Cooperatives, BAPPENAS.
5.	IR. WARDIMAN	Assistant to the Minister of State for Research and Technology.
6.	DRS. HARINGUN HARDJOTANOJO	Director of Technical Cooperation, Department of Foreign Affairs.
7.	YULWIS YATIM SH	Directorate of Technical Cooperation, Department of Foreign Affairs.
8.	HAMDANI ASYIK	Directorate of Technical Cooperation, Department of Foreign Affairs.
9.	IR. KUMHAL DJAMIL	Head, Bureau for International Technical Cooperation, Secretariat Cabinet.
11.	D. BURHANUDIN	Chief of Sub. Div. of Colombo Plan Project, Secretariat Cabinet.

NO.	NAME	POSITION
12.	PRAJITNO	Sub. Div. of Fellow-ships, Secretariat Cabinet.
13.	SRI MARYATI (MRS.)	Staff, Division of Colombo Plan Project, Secretariat Cabinet.
14.	MARDIN SARAGIH	Directorate of International Financial Relation, Directorate General of International Monetary Affairs, Department of Finance.
15.	BAMBANG HENDRO	Staff, Directorate General of International Monetary Affairs, Department of Finance.

THE INDONESIAN TIMES June 25, 1981

Technical cooperation programs between Japan and Indonesia worked out

Technical cooperation programs between Japan and Indonesia during the 1981/82 fiscal year have been worked out, covering training for Indonesian trainees in earthquake engineering, equipment for safety workshop laboratory, a rating school at Ujungpandang and mining development, development survey projects, assistance in chemical industry training and development center, biomas energy research, pilot project for tertiary canal development in Riam Kanan (South Kalimantan).

The record of discussion on Japanese technical cooperation with Indonesia was signed by Shinsuke Hirouchi, head of the Japanese delegation director of economic cooperation bureau, ministry of foreign affairs of Japan, and Ir. Kumhal Djamil, secretary of the coordinating committee for international technical cooperation of Indonesia, on June 19 after a 4-day meeting in Jakarta.

Horiuchi's delegation, had held discussions with Indonesian officials, this being the first consultation meeting between the two countries after the agreement between the Government of Japan and the government of Indonesia on Scientific and Technological Cooperation had been signed in January 1981.

The Japanese side summarized the record of its technical cooperation with Indonesia during these last years and explained the plan of the fiscal year 1981/82 Japanese technical cooperation to Indonesia.

Both the Indonesia and Japanese sides noted with satisfaction that their bilateral technical cooperation had achieved outstanding results, and agreed to further endeavour to make their cooperation even more successful in contributing to the development of Indonesia.

The Japanese plan of the technical cooperation through JICA (Japan International Cooperation Agency) in the fiscal year 1981/82 includes following activities:

a) 318 Indonesian trainees to be accepted in Japan.

b) To conduct the Third Country Training Programme in Indonesia in the field of earthquake engineering.

c) 99 Japanese experts to be dispatched to various development projects.

d) To provide 75 million yen (225 million Rp.) worth of equipment for the Safety Workshop Laboratory, the Rating School at Ujungpandang and mining development.

e) 23 on-going projects for development survey in the field of agriculture, mining, industry, power, communication, transportation, housing, irrigation, water supply, population etc. to be continued and 13 new projects to be taken up.

f) 18 on-going project type technical cooperation in the field of agriculture, health, population, industry etc. to be continued and 4 new projects to be taken up.

In addition to this the Government of Japan also plans to extend the following grant assistance:

1) Chemical industry training and development center.

2) National frontier corps center for regional development.

3) Biomass energy research and development centre.

4) Pilot project for tertiary canal development in Riam Kanan.

The new project for development survey includes:

Strengthening of production and distribution of seed farms for food crops production and promotion (ATA-165); North Banten water resources development (BTA-86); Sanrego Irrigation Project (BTA-92); volcanic debris control and water conservation of mountain Semeru (BTA-121); Pilot project for tertiary canal development in Riam Kanan (BTA-123); Basic design for Grant aid programme; Terrestrial transmission system for Eastern Indonesia (FTA-230); Electrification of main lines in Java (FTA-242); Longterm development programme of international telecommunications (FTA-245); Urban renewal project in Jakarta (KTA-140); Establishment of Quaternary Geology Laboratory; Development of Data Management System (CTA-155); Kotapanjang Hydro power plant (FTA-97); Strengthening of trade data and information (QTA-86).

The new project type technical cooperation incorporates Pilot project for tertiary canal development in Riam Kanan (BTA-123); Strengthening of the National Quality Control Laboratory (OTA-89); Chemical industry training and development centre (OTA-182); Volcanic Sabo technical centre (BTA-91).-(Antara).

(3) フィリピン、マレイシア

フィリピン・マレイシア経済技術協力調査報告

1. 目　　的

(1) フィリピン及びマレーシアに対する技術協力全般に対する意見交換。

(2) 昭和56年度事業計画についての協議（フィリピンのみR/D署名）。

(3) 経済技術協力プロジェクト評価（マレーシアのみ，サイト視察及び事情聴取）。

(4) 中長期的は農業協力実施のための意見交換（フィリピンのみ）。

2. 団員構成

団長　今西　正次郎　外務省開発協力課長

団員　外務省　4名（うち2名フィリンのみ及びマレーシアのみ），JICA3名（うち2名フィリピンのみ），農水省　2名（フィリピンのみ），通産省　2名（フィリピンのみ及びマレーシアのみ）

3. 日　　程

フィリピン　6月23日～6月27日（5日間）

マレイシア　7月 4日～7月10日（7日間）

（6月28日～7月3日までの間，一部団員はインドネシア米増産協力協議調査に合流）

4. 先方との協議の特記事項

(1) フィリピン年次協議

イ．本件協議は今回で5回目になり，比側もわが方の技術協力システムを理解するにいたり，本件協議方式は軌道に乗ったとの印象を受けた。

ロ．研修員受入，専門家派遣及びプロジェクト方式技術協力の本年度実施方針はすでに決定もしくは内定しており，協議の場において柔軟に対応する余地は限られている嫌いはあるが，プロジェクト方式技術協力の新規案件につき若干なりとも感触を伝えたところ，先方より大いに多とする発言があったので今後とも同様の方針で臨むことが望ましい。

(2) フィリピン農業協力協議（総理訪比フォローアップ）

本年1月，首相訪比時に提示された農業協力に関するエイドメモアールに対するその後の検討結果を個別案件毎に説明した。又，わが方から長期的視点に立った協力方式を検討するため，総合的な枠組みを設置することを提案，今後その具体的な方法について詰めていくことになった。

(3) マレイシア年次協議

本件協議は，今回で5回目となり，又，昨年ＥＰＵ担当官2名が研修員として訪日したこともあり，双方が相互の制度の相違に対する認識を深め，本件協議は着実に定着しつつあるとの印象を受けた。

5. フィリピン・マレイシア年次協議協議結果

(1) フィリピン

先方（NEDA）と協議の結果，今年度事業計画について以下のとおり合意した。（詳細R/D参照）

イ. 技術協力総額　　40.6億円

ロ. 研修員受入　　集団 167名，個別 81名

ハ. 専門家派遣（単発）　　新規派遣　28名

ニ. 機材供与（単独）　　2件　35百万円

ホ. 青年海外協力隊　　33名

ヘ. 開発調査　　継 続　15件

（海外開発を含む）　　新 規　7件

先方より計16件の要請があったが，協議の結果，次の案件を56年度に実施することとした。

(1) 南部ルソン電気通信網整備計画

(2) マニラ首都圏北部地区幹線道路網計画

(3) マニラ首都圏輸送網計画

(4) かんがい維持管理強化計画

(5) レイテ〜ミンダナオ送電線計画

(6) アジア中継基地計画

(7) 水産物流通システム整備計画

（実施可否の最終判断は比側からの詳細資料受領し検討してから行なう。）

ト. プロジェクト方式技術協力

11件　1,082百万円

内訳 ：センター協力　3件

医療協力　1件

家族計画　1件

農林業協力　3件

産業開発協力　3件

うち　56年度開始案件　2件

比工科大学総合技術訓練センター

ボホール農業開発

(2) マレイシア

先方（ＥＰＵ）と協議の結果，今年度事業計画について以下の通り合意した。

イ．技術協力総額　　28.4億円

ロ．研修員受入　　集団　148名，個別　51名

ハ．専門家派遣（単発）　　新規派遣　　37名

ニ．機材供与（単独）　　1件　　17百万円

ホ．青年海外協力隊　　29名

ヘ．開発調査　　継　続　　8件

（海外開発を含む）　　新　規　　3件

先方より，計7件の要請があったが，協議の結果，次の案件を56年度に実施することとした。

(1) トレンガヌ南部地域総合開発計画

(2) サバ・サラワク州ＦＭ放送網整備計画

(3) カピト〜タタウ幹線道路計画

ト．プロジェクト方式技術協力

6件　　315百万円

内訳：　センター協力　　2件

農林業協力　　2件

産業開発協力　　2件

うち，56年度協力開始案件　　2件

計量研究開発計画

林産研究

SUMMARY RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN THE PHILIPPINE AND JAPANESE GROUPS
ON TECHNICAL COOPERATION
MANILA, June 24-25, 1981

I. The Japanese group headed by MR. SHOJIRO IMANISHI, Director of the Development Cooperation Division, Economic Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs and the Philippine inter-agency group headed by MR. EDUARDO G. CORPUZ, Assistant Director-General, National Economic and Development Authority, discussed the Japanese technical cooperation to the Philippines during the visit of the Japanese group to the Philippines from June 24 to 25, 1981. The discussions were conducted in a most friendly and cordial atmosphere.

II. The Japanese group stated clearly that the main purpose of its annual visit was to exchange views on various aspects of technical cooperation between the two countries and to explain the outline of the Japanese technical cooperation plan for the Philippines in fiscal 1981.

III. Both sides noted with satisfaction that the technical cooperation between the two countries had made considerable achievements, and agreed that both Governments would continue to make efforts for further promotion of their bilateral cooperation. In this respect, the Japanese side stressed the need of expediting the executing

of projects agreed upon by the two Governments. The Philippine side stated in reply by assuring the Japanese side of its willingness to cooperate with the Japanese Government for expeditious execution of the projects.

IV. The following is the summary of discussions made in the course of talks between the two groups:

1. The Japanese side summarized the Japanese technical cooperation extended thus far to the Philippines on JICA basis and pointed out that the Philippines was one of the largest recipient countries of the Japanese technical cooperation in fiscal 1980.

2. The Japanese side explained that the Japanese Government was planning on extending technical cooperation on JICA basis amounting up to approximately 4.06 billion yen during fiscal 1981.

The Japanese side drew the attention of the Philippine side to the point that the above-mentioned figure was only an estimated amount of technical cooperation under planning for fiscal 1981.

3. The Japanese side outlined the plans on technical cooperations on JICA basis in fiscal 1981 as follows:

(1) (a) Training Programme

The Japanese Government plans on receiving 167 trainees in group courses and 81 in individual training courses.

(b) Experts Dispatch Programme

The Japanese Government plans on dispatching approximately 30 experts in fiscal 1981. The Japanese side stated that it is considering dispatching an expert in urban planning for the Infanta-Real Module Project. Dispatch of experts will be based on the expressed request of the Philippine Government.

(c) Supply of Equipment

The Japanese Government plans to provide 20 million yen worth of Science Education Video System to the Science Education Center, University of the Philippines, and 15 million yen worth of Marine Fisheries Biochemical Research Equipment to the Marine Science Center, University of the Philippines.

(2) Project Type Technical Cooperation

(a) The Japanese Government will extend the following project type technical cooperation:

(i) Machinery and equipment of approximately 487.8 million yen will be provided.

(ii) Experts will be dispatched in the number of about 98. Dispatch of experts will be based on the expressed request of the Philippine Government.

(b) The following projects will be taken up under the project type technical cooperation for fiscal 1981.

(i) Transport Training Center

(ii) Telecommunication Training Institute

(iii) Ceramic Research and Development Center

(iv) Technical Cooperation on the Technological Development for Particle Board

(v) Metal Casting Technology Center

(vi) Institute for Tropical Medicine

(vii) Family Planning

(viii) Technical Cooperation Project for Afforestation in Pantabangan Area

(ix) Cagayan Integrated Agricultural Development Project

(x) Bohol Integrated Agricultural Development Project

(xi) Integrated Research and Training Center in Technological University of the Philippines

(3) Development Survey

The Japanese Government will conduct the following development surveys in fiscal 1981:

(a) On-going projects:

(i) Topographic Mapping Survey of the Cagayan Valley

(ii) Matuno · River Multi-purpose Project

(iii) Davao City Urban Transport Study

(iv) Pampanga Delta Development Project

(v) Telecommunication Network in Central Luzon (Regions III and IV)

(vi) Metro Manila Outer Major Road Project (Southern Package)

(vii) Mabini Reservoir Irrigation Project

(viii) Local Water Supply Projects

(ix) Development of Port Irene

(x) Lower Cotabato River Basin Development Project

(xi) Dalton Pass Tunnel Project

(xii) Leyte Power Transmission Project

(xiii) Mineral Exploration Project of the Northwestern Luzon

(xiv) Alcogas Project

(xv) Geothermal Exploration of Buguias Area, Benguet

(xvi) Investigation of Kyosuisei-Gas Resources (Natural Gas Accompanied with Water)

(xvii) Extra High Voltage Transmission System Development Project in Luzon Island.

(b) New Projects for fiscal 1981

(i) Rural Telecommunications Development Project for Region V

(ii) Metro Manila Outer Major Roads Project (Northern Package)

(iii) Metro Manila Urban Transport Studies

(iv) Improvement of the Operation and Maintenance of National Irrigation Systems

(v) Leyte Power Transmission Interconnection to Mindanao Project

(vi) Asian Transshipment Project

(vii) Ice Plant and Refrigerated Transport System Project

The last project will be subject to further consideration by the Japanese side on the basis of the project document to be submitted by the Philippine side. In case this project is not taken up, other alternative projects as presented by the Philippine side will be considered in its place.

V. The Philippine side took note of the information and expressed appreciation for the technical cooperation extended to the Philippines and expressed the hope for continued technical cooperation from Japan.

VI. The Japanese side expressed the appreciation for the cooperation and hospitality extended to the Japanese group during its stay in the Philippines.

Done at Manila on June 25, 1981.

EDUARDO G. CORPUZ
Assistant Director General
National Economic & Development Authority
Government of the Philippines

SHOJIRO IMANISHI
Director
The Development Cooperation Division
Economic Co-operation Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Government of Japan

(4) バングラデシュ

バングラデシュ経済技術協力調査報告

1. 目　　的

(1) バングラデシュに対する技術協力（無償資金協力も含む）全般に対する意見交換。

(2) 昭和56年度事業計画についての協議。

(3) 技術協力プロジェクト評価（サイト視察，専門家からの事情聴取）。

2. 団員編成

団長　畠中　篤　外務省経済協力局経済協力第2課長

団員　5名（外務省経済協力局政策課1名，技術協力第1課1名，技術協力第2課1名，国際協力事業団無償資金協力部業務課1名，企画部地域課1名）

3. 日　　程

昭和56年5月14日から5月23日まで（10日間）

4. 協議要旨

(1) バングラデシュ政府としても初めての年次協議であった為に準備不足かつ対応ぶりが定まらないまま，EDR (External Resources Division, Ministry of Finance) は下記5について要請した。

(2) 第2次5カ年開発計画（1980－1985）に関する説明。

(3) Commodity Loan の拡大要望。

(4) 日本側の対応と要請。

イ．先方要請案件のうち内容についてのバングラデシュ側の説明や参考資料で不十分なものについては後ほど大使館を通じてこれらの資料の送付を求めておいた。

ロ．プロジェクト実施上のボトルネックとなっているバングラデシュ側協力機関の援助機材にかかる関税支払い免除を強く要請した。

ハ．昭和55年度までの技術協力累計実績及び昭和56年度予定についての説明。

5. 昭和56年度技術協力計画

(1) 研修員受入れ計画：106名（集団88名，個別18名うちカウンターパート12名）

(2) 専門家派遣計画：漁業研究計画2名，TV技術専門家2名

(3) 青年海外協力隊：19名派遣

(4) プロジェクト方式実施計画総額4.4億円（49名の専門家派遣，約178百万円の機材供与）

(5) 開発調査：基本設計調査2件

6. 年次協議要請案件名（バングラデシュ側は，特に有償／無償の区別はしていない）

《既 要 請 分》

(1) クリグラム洪水制御及びかんがい

(2) ジャムナ川東岸ガストランスミッション計画の調査

(3) サングル川水力発電所F/S

(4) 映画研究所及び文書資料館建物の建設

(5) ジュート繊維を使用するパルプ工場

(6) 漁業部門への援助

(7) ファリドプール技術訓練センター建設

(8) 農産物総合流通市場の建設

(9) 鉄道電化

(10) 自動精米プラントの建設

(11) 農科大学の建設

(12) ラジオ放送会館の建設

(13) N－Nかんがいプロジェクト

(14) 食料倉庫

《新 規 要 請 分》

(1) ダッカ市内トロリーバス導入（F/S）

(2) 粗鋼製鉄所

(3) 電　柱(Steel Tubular Poles)

(4) 農業用ディーゼル・エンジン製造プラント

(5) 地方電話網

(6) （農業教育用）テレビセット

(7) 肥料倉庫建設

(8) ガンジス・コバダックかんがいプロジェクト第二期工事

(9) ボラル・ナウダグジャ・トリシガンジ・ブナコバかんがい用運河建設

(10) 放送会館付属の訓練棟

(11) 園芸研究プロジェクト拡充

《追 加 要 請 分》

(1) カプタイ発電所

(2) 外　航　船（円借）

(3) M.S.ロッドとSteel Bars

(4) 食糧援助

(5) 肥料及びポンプ

Ⅱ　昭和５６年度経済技術協力調査関係資料

(1) イ ン ド ネ シ ア

① 昭和５５年度技術協力実績及び昭和５６年度計画

	55 年度実績 （57.7億円）	56 年度計画 （55.6億円）	備考
1. 専門家派遣事業	継続 49人 新規 64人	99人	(1) ジャカルタ鋳物センター 56.5 事前調査派遣 56.8 長期専門家派遣予定 (2) パペナス経済開発 56.7－8 3名派遣予定 (3) かんがいレビュー 56.6 ミッション派遣予定 (4) 地域開発訓練センター（ミッション） （プラムカ青少年訓練センター） 56.5 事前調査団派遣済
2. 研修員受入事業	315人（集団170人，個別145人） （国際機関20人）	318人（集団161人，個別157人） 単発20名，CP 137名	(1) インドネシア研修員のための集団コース ①交通警察コース （56.6約1カ月） 10名 ②刑事警察コース （57年度実施） (2) 第3国研修（地震防災）6月下旬事前調査
3. 機材供与事業	3件 187,601千円 (1) 肺機能検査 9,196千円 (2) 天然ゴム研究 90,007 〃 (3) 水産研究 38,398 〃 ※（鉱山探査（34,950千円）：56.3.31 契約済 56.6 納入予定）	2件 40,000千円 (1) 船員訓練 20,000千円 (2) 産業安全試験 20,000 〃	

	55年度実績				56年度計画				備考
4. プロジェクト方式技術協力		専門家派遣	調査団派遣	機材供与		専門家派遣	調査団派遣	機材供与	
				千円				千円	
(1) センター協力事業	スマトラ化学工業センター	3	―	―	DTA－182 スマトラ化学工業センター	5	実施協議	5,023	
					砂防技術センター	―	事前調査	―	
(2) 医療協力事業	北スマトラ地域保健対策	11	巡回指導	8,988	OTA－43 北スマトラ地域保健対策	11	―	50,000	
	看護教育	7	―	19,014	OTA－62 看護教育	8	―	30,000	
	中央生物医学研究所	2	―	13,608	OTA－11／17 中央生物医学研究所	3	―	―	
	家族計画	4	―	97,485	家族計画	6	巡回指導	92,338	56.5 コンドーム工場建設調査
	医療特別機材	―	―	20,569	国立品質管理試験所	―	事前調査	―	
(3) 農林業協力事業	農業研究協力	6	計画打合せ	108,414	ATA－218 農業研究協力	13	巡回指導	67,000	
	ランポン農業開発計画	1	エバリュエーション	37,118	ATA－9 ランポン農業開発計画	3	―	19,000	
	養蚕開発計画	11	巡回指導	80,608	ATA－72 養蚕開発計画	5	巡回指導	51,000	
	南スラウェシ地域農業開発	8	巡回指導	75,094	ATA－140 南スラウェシ地域農業開発	4	エバリュエーション	5,000	
	ボゴール農科大学農産加工	6	巡回指導	60,475	JTA－9(ω)(8) ボゴール農科大学農産加工	6	―	67,000	
	家畜衛生改善計画	6	計画打合せ	66,533	ATA－133 家畜衛生改善計画	6	エバリュエーション	50,000	

	55年度実績				56年度計画				備考
		専門家派遣	調査団派遣	機材供与		専門家派遣	調査団派遣	機材供与	
	ジャワ山岳林収穫技術協力	8	エバリュエーション 巡回指導	千円 97,248	ATA−184 ジャワ山岳林収穫技術協力	3	エバリュエーション	千円 82,000	
	南スマトラ森林造成	6	計画打合せ	110,656	ATA−186 南スマトラ森林造成	9	巡回指導 計画打合せ	154,298	
	浅海養殖計画	3	計画打合せ	60,115	ATA−192 浅海養殖計画	3	エバリュエーション	40,000	
	中堅技術者養成計画	4	巡回指導	68,314	ATA−237 中堅技術者養成計画	7	巡回指導	98,903	
	農業開発リモートセンシング	−	計画打合せ	75,657	RTA−58 農業開発リモートセンシング	9	巡回指導	99,000	
	作物保護強化計画	3	実施協議	48,637	ATA−162 作物保護強化計画	4	巡回指導	81,000	
	リアムカナンパイロット農場計画	−	事前調査	0	リアムカナンパイロット農場計画	1	実施協議 実施設計	5,879	
	かんがい排水センター	−	実施協議	0	BTA−77 かんがい排水センター	4	−	44,903	
					中部ジャワかんがい計画	2	アフターケア調査	11,000	
(4) 産業開発協力事業	建材開発	8	巡回指導	36,039	KTA−18 建材開発	12	巡回指導	91,900	・PCB製造装置 56年3月引渡済 建築研究所 ・パルプ化装置 （56年8月末船積） セルロース研究所 ・人工軽量骨材プラント （56年9月末船積） 人工軽量骨材研究所
		(97)		(1,084,572)		(124)		(1,145,244)	

	55 年 度 実 績	56 年 度 計 画		備 考
5. 開 発 調 査	(1) パダン空港整備計画	（継 続）		
	(2) 沿岸無線網整備計画			
	(3) ラジオ・テレビジョン放送訓練センター建設計画	ジャカルタ大都市圏鉄道輸送計画	（FTA－48）	
	(4) ジャカルタ湾岸道路計画	（ソロン港整備計画）	（FTA－156）	国内作業のみ
	(5) ジャカルタ大都市圏鉄道輸送計画			
	(6) ソロン港整備計画	ジャカルタ湾岸道路計画	（FTA－225）	56.7 サマリードラフト協議 56.9 ドラフト・レポート協議
	(7) ジュネベラン河下流域治水計画（phase 1，2）			
	(8) マディウン河緊急治水計画			
	(9) メダン都市交通計画	ジュネベラン河下流域治水計画（フェーズII）	（BTA－76）	56.8 インテリムレポート提出 56.12 ドラフトレポート提出 57.3 ファイナルレポート提出
	(10) ジャカルタ首都圏電話網整備拡充計画			
	(11) ローコスト住宅開発計画	ラジオ・テレビジョン放送訓練センター建設計画（特案）	（MTA－17）	56.10 基本設計チーム派遣予定
	(12) 地方都市周辺電気通信網整備計画			
	(13) マカッサル造船所整備計画	沿岸無線網整備拡充計画	（FTA－193）	56.6～8 現地調査
	(14) 中小都市水供給計画	パダン空港整備計画	（FTA－221）	56.6～8 現地調査（本年度終了）
	(15) 地方道開発計画	バイオマス・エネルギー研究開発設置計画（特案）		56.6 ドラフト説明ミッション
	(16) コメリン河上流域農業開発			
	(17) 収穫後食糧損失調査	ビラかんがい計画	（BTA－93）	
	(18) 害虫監視予察計画	害虫監視予察計画	（ATA－259）	
	(19) 未利用樹利用計画	コメリン河上流域農業開発	（BTA－73）	
	(20) マルンダ木材工業団地計画	収穫後の食糧損失調査	（ATA－207）	
	(21) ビラかんがい計画	マルンダ木材工業団地計画	（ATA－188）	
	(22) ランケメかんがい計画	未利用樹利用調査	（ATA－269）	
	(23) 南スマトラ森林調査	スラバヤ都市圏都市計画	（LTA－63）	56.5 事前調査

	5 5 年 度 実 績	5 6 年 度 計 画	備 考
	(24) 中堅農業技術者トレーニングセンター	アサハン地区地下水開発計画 (CTA-81)	
	(25) スマトラ化学工業センター	新 規 9件程度	
	(26) バイオマス・エネルギー研究開発センター		
	(27) ブラブハンラトウ漁港整備計画	(継 続)	
6. 海外開発計画調査	(1) 北スマトラ送電網開発計画	(1) 石油探鉱生産データバンクシステム (CTA-716) 開発計画	56.5 報告書説明，協議ミッション 56.8 最終報告書提出
	(2) 石油探鉱生産データバンクシステム開発計画		
	(3) 小規模工業振興計画	(2) メダン鋳物センター	56.6 下旬，最終報告書送付
	(4) マウン水力発電開発計画		
	(5) オンビリン石炭開発計画（追加地質調査）	(3) アサハン水力発電計画 (ETA-78)	56.7〜(3カ月)現地調査実施
	(6) エネルギー需給データバンク計画	(4) リアムキワ水力発電計画	
	(7) 地熱開発計画	(5) レンプール地熱開発計画	56.7〜10 第2次調査
	(8) メダン鋳物センター	(6) オンビリン石炭開発計画 (CTA-115)	
	(9) アサハン水力発電計画	(7) コンドーム生産工場設立計画 (P-8)	56.6 現地調査，10月ファイナルレポート
	(10) リアムキワ水力発電計画		
	(11) コンドーム生産工場設立計画	(8) カリマンタン西部資源開発計画 (CTA-396)	56.6〜8，第3次本格調査
	(12) カリマンタン西部資源開発計画		
		(9) スマトラウラン資源開発計画	
		新 規 2件程度	

② プロジェクト方式技術協力概要表（インドネシア）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発技術課　（56・4・27 作成）

1. 概況

国名：インドネシア　　プロジェクト番号：　　予算区分：㊥，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）スマトラ化学工業研修開発センター （英文）Sumatra Chemical Industry Training & Development Center
協力期間 （協定・R/D）	未定　年（昭和　年　月　日～昭和　年　月　日） （延長）　年（昭和　年　月　日～昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）工業省・教育訓練センター局 （英文）Education & Training Centre, Ministry of Industry
プロジェクト住所	Jl. Medan-Tenggara, Medan, North Sumatra, Indonesia. （メダン市中心より 4 km）
赴任中専門家 （分野別人員）	

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 4,606	54/9	事前調査	千円 4,323	千円 0	人 0	人 0	千円 320	人 0
55	4,262	－	－	72	0	0	3	4,534	0
小計	9,249			4,395	0	0	3	4,854	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	26,526	56/7	実施協議	8,820	5,023	0	5	12,683	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 本センターは，アチェの尿素肥料及びアサハン・アルミプロジェクト等の化学関連工業の中堅技術者を養成し，スマトラ地域産業の発展，雇用の増大，民生の安定に貢献し，また，適正技術の開発によってスマトラ固有の資源を活用した中小工業技術を開発するとともに，さらに技術指導・情報サービスを通してスマトラの化学関連工業の発展の先導的役割を果すことを目的とする。

(2) 事業計画としては，無償協力と技術協力とのドッキングの協力となっている。無償協力に関しては，昭和５６年度早々を目途に E／Nを締結し，管理棟・研修棟・研修開発棟・ワークショプ等の施設を供与する。技術協力としては，昭和５６年７月頃にR／Dを締結し，以後長期専門家６～７名，短期専門家３～４名の派遣，研修員毎年４名程の受入れ，並びに補充機材等の機材供与を実施する。

(3) 現在は，まだプロジェクトの準備段階であり，サイトのあるメダンに赴任中の専門家はいないが本センターの設立準備体制の確立のため，日本側で運営委員会を設置している。

5. 問題点

(1) 教科書

工業省所管の他の同レベルのアカデミー・スクールでは，予算の関係で教師の書いたブリーフノートを生徒に配布して教科書代りとしているが，本センターでは必要最小限度の教科書を作成する必要がある。

(2) 教師

技術系は一般企業に比し教師の賃金が低いので優秀な教師の確保が困難であるので，パートタイムの教師を大量に使って不足分を補なう必要がある。

6. 関連事業

本プロジェクトに必要なセンター建物は，昭和５６年度の日本側無償協力の対象となっている。昭和５６年度早々に E/N を締結し，建物完成は昭和５７年度末を予定している。

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

- E／Nの締結（56.6.20　17.3億円）
- R／Dの締結

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医療協力部　（56・3・11 作成）

1. 概　況		
国　名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，(人)，農，産

プロジェクト名	（和文）　インドネシア家族計画プロジェクト （英文）　FAMILY PLANNING PROJECT
協力期間 （協定・R/D）	15 年（昭和 44 年 10 月 14 日 〜 昭和 58年 3月 17 日） （延長）　3 年（昭和 55 年 3 月 18 日 〜 昭和 58年 3月 17日）
相手国協力機関	（和文）　家族計画調整委員会及び情報省 （英文）　NATIONAL FAMILY PLANNI NG COORDINATION BOARD AND MINISTRY OF INFORMATION
プロジェクト住所	MEDIA PRODUCTION CENTER／BKKBN GEDUNG RRI J.L. MEDAN MEREDEKA BALAT JAKARTA
赴任中専門家	総数　2名
（分野別人員）	視聴覚教育

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 152,635	44／10 45／12	実施調査（一次） 実施調査（二次）	千円 2,038	千円 150,597	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	56,516	—	—	0	51,509	0	6	5,007	2
52	92,671	—	—	0	74,513	1	7	18,158	2
53	77,019	—	—	0	64,206	1	3	12,813	2
54	110,308	55／3	巡回指導	2,630	87,723	2	1	19,955	2
55	108,696	—	—	196	97,485	2	3	11,015	4
小計	597,845			4,864	526,033	6	20	66,948	12

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	123,052	56/10	巡回指導	2,419	92,838	2	4	28,295	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

家族計画普及活動のための，情報，教育，伝達に必要な視聴覚教育用ソフトウェアのプロトタイプを開発することを目的として，協力を行っている。（MPC〈Media Production Center〉＝ 家族計画用のメディア作成における協力）

① 短期専門家の派遣（ライティング，音響効果，写真撮影・処理，印刷技術等々の指導）
② 機材供与
　1） 取材兼広報専用車
　2） ビデオ
　3） 写真，印刷機材
　4） ＦＰ技術指導用機材
③ 研修員の受入
　1） ビデオ・プログラム制作
　2） 機材保守・修理
　3） 写真処理等
④ ＭＰＣのメディア制作スタジオ整備及び運営に関する指導，助言
⑤ ＦＰ教育・情宣方法の改善
⑥ ＭＰＣスタッフの訓練

5. 問題点

(1) カウンターパートの技術水準がひくく，かつ，要員が不足している。
(2) ＭＰＣで指導，作成された家族計画用のメディアが今後国営テレビ局を通じ，よりひんぱんに放映されることが望まれる。
(3) また，同時に今後テレビ普及率の向上が必要である。

6. 関連事業

コンドーム工場設立のためのF/Sの実施（56年度）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医療協力部（医２）　（56・3・11 作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，(医)，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	中央生物学医学研究所
	（英文）	Center for Biomedical Research
協力期間		5 年（昭和 50 年 4 月 1 日 ～ 昭和 55 年 3 月 31 日）
（協定・R/D）	（延長）	2 年（昭和 55 年 4 月 1 日 ～ 昭和 57 年 3 月 31 日）（フォローアップ）
相手国協力機関	（和文）	中央生物学医学研究所（保健省）
	（英文）	Center for Biomodical Research
プロジェクト住所		JLN PERCETAKAN, NIGARA, NO. 1 JAKARTA. INDONESIA
赴任中専門家		総数　2名
（分野別人員）		リーダー 1名，ウィルス学 1名

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 8,324	50/2	実施計画	千円 3,278	千円 8,574	人	人 3	千円 1,472	人 4
51	84,882	52/2	計画打合せ	1,706	59,617	1	5	23,559	5
52	119,726	－	－	73	102,092	1	7	17,561	6
53	63,084	53/6 54/1	計画打合せ 機材修理	5,351	84,570	1	9	23,163	2
54	79,207	55/2	エヴァリュエーション	1,805	40,592	1	4	36,810	4
55	51,545	－	－	654	13,608	0	2	37,283	1
小計	406,768			12,867	254,053	4	30	139,848	22

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	22,285	－	－	0	0	1	2	22,285	0

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) プロジェクトの目的

ウィルス研究並びに生物製剤の検定及び標準化等の技術の確立を図る。

(2) 56年度計画

① ポリオ抗体保有状況とエンテロウィルスの慢性状況の調査
② 乳幼児下痢症の研究
③ 臨床ウィルス診断のルチン化とウィルス流行のサーベイランスの充実

(3) 現　状

① 国内標準ジフテリア及び破傷風トキソイドの力価決定
② インドネシアにおけるジフテリア感染の実態調査
③ VERO 細胞によるジフテリア毒素価の測定
④ 実験動物生産の向上等

5. 問題点

(1) 本プロジェクトは女性研究者が大半であり，結婚，出産，休暇等により長期的目標が立案しにくい。
(2) 器具，薬品等の管理が悪く，研究意欲も給与，身分制度上の問題等で低い。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

本プロジェクトは，来年度をもって終了するも，インドネシア国立薬品品質管理研究所に対するプロジェクトを創設する可能性あり。

プロジェクト方式　　技術協力概要表

担当部課	医療協力部（医２）	（56・3・11作成）

1. 概　　　況

国　名：　インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：　セ，医（丸囲み），人，農，鉱

プロジェクト名	（和文）	北スマトラ地域保健対策
	（英文）	Promotion of Health in North Sumatra （R/Dの呼称） Asahan Health Improvement Project （イ側の呼称）
協力期間		５年（昭和53年４月１日 ～ 昭和58年３月31日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	インドネシア共和国保健省／北スマトラ州衛生部
	（英文）	Ministry of Health, Republic of Indonesia; North Sumatra Health Service :
プロジェクト住所		№41AA, Jln. H. M. YAMIN, MEDAN, North Sumatra Province
プロジェクト・エリア		Kabupaten Asahan（アサハン県）のうちの３郡中心　（ Medan　より 120 km）
赴任中専門家		総数　４名
（分野別人員）		リーダー／結核対策１名，業務調整１名，環境生物１名，マラリア寄生虫１名

2. 実　　　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
51	千円 2,160	51/12	事前	千円 2,160	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
52	6,465	52/9－10	実施協議	3,393	521	0	3	2,555	0
53	67,509	－	－	225	49,613	2	4	17,672	5
54	154,020	54/9	巡回指導 }	16,609	83,634	4	6	53,778	4
		54/11	実施設計						
55	197,942	55/11	巡回指導	3,825	86,435	3	8	87,965	2
小計	428,096			26,212	220,203	9	21	161,970	11

3. 計　　　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	144,783	－	－	0	50,000	3	8	94,783	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

プロジェクト地域における地域住民の保健衛生水準の向上を，つぎの活動を通して促進する。

① 伝染病対策活動の促進
② 衛生検査サービスの改善
③ 保健サービスの改善
④ 衛生教育活動の促進

(2) 事業計画

北スマトラ州衛生部及び州衛生試験所を活動基地とし，モデル地区としての同州Asahan県16郡中３郡における保健所を中心として，上記諸活動を実施する。

(3) 現　状

地域保健衛生諸活動のうち，マラリア対策，腸管感染菌，寄生虫，結核対策の分野を中心に協力を実施している。また，細菌・寄生虫の問題と関連して，安全な飲料水の供給システムのモデルとして，深井戸の掘削・施設建設を施工中。

5. 問題点

(1) 地域保健対策プロジェクトの目標及びアプローチの方法等につき日・イが協力して具体的に策定する必要がある。
(2) イ国中央政府と州政府とのコミュニケーションを密にすることが望まれる。

6. 関連事業

アサハンアルミ開発事業（借款／OECF 融資／50～58）
同事業に係るアクセスロード17km（JICA投融資／53～54）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

55年度実施中の飲料水供給施設の建設を一つのインパクトとして，特に衛生教育活動の促進を図る。

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医療協力部（医２）　（56・3・11作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，㊩，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	看護教育
	（英文）	NURSING EDUCATION
協力期間		5年（昭和53年11月3日 ～ 昭和58年11月2日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	保健省教育訓練センター
	（英文）	Center for Education & Training (CET), Ministry of Health
プロジェクト住所		Pusdikrat, Ministry of Health, JL. Hang Jubet III. Jakarta, Indonesia
赴任中専門家		総数　3名（3月20日より3ケ月間視聴覚教育専門家を派遣予定）
（分野別人員）		チームリーダー（看護教育），看護教育，調整業務

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
53	千円 3,135	53/10−11	実施計画	千円 3,135	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
54	64,037	54/5	計画打合せ	2,900	35,893	2	1	25,244	1
55	80,095	−	−	55	19,734	2	5	43,855	5
小計	147,269			6,090	55,627	4	6	69,099	6

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	116,334	−	−	0	30,000	3	5	86,384	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

① 看護教育カリキュラムの開発

② 看護教育方法の改善

(2) 事業計画・現状

① カリキュラム開発については，看護教育資格の取得に必要な新カリキュラムを作成したが，今後は同カリキュラムの実施に伴う具体的な指導，評価のための協力が残されている。また，現行の教員養成校（4校）で実施されているカリキュラムの検討・改善が必要である。

② 教材開発の第一段階として，日本等で使用されている教材からインドネシアの現状に適する箇所を拾い出し，小児看護（I．II．III），内・外科（I～IV）等8巻のインドネシア語参考書，及びVTRカセットテープのインドネシア語翻訳版49巻が3月末までに完成予定である。今後は第二段階として，新設のDCNE（看護教育開発センター）において，オリジナルの教材を開発していくことが必要である。

5. 問題点

「イ」側の実施体制（人的等）を更に強化する必要がある。

6. 関連事業

CET傘下の看護教育開発センター（Development Center for Nursing Education）の新設（ジャカルタ市内）及びウジュンパンダン看護教員養成校の増改築。無償資金協力額は15億円。

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号： 予算区分：セ，医，人，㊮，産
プロジェクト名	（和文）ランポン農業開発計画 （英文）Lampung Agricultural Development Project
協力期間 （協定・R/D）	8年（昭和47年11月14日 ～ 昭和55年11月13日） （延長）2年（昭和55年11月14日 ～ 昭和57年11月13日） （フォローアップ）
相手国協力機関	（和文）食用作物総局 （英文）Directorate of Food Crop
プロジェクト住所	Dinas Pertanian Ra Kyat Propinsi Lampung, Jl. H M. Yamin No 1, Tanjung Karang. Lampung （タンジェンカラン市内より 30 km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数 3名 リーダー兼畑作栽培，農業機械，病虫害防除

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 672,170	46／8	事前調査等	千円 55,913	千円 337,363	人 22	人 0	千円 278,894	人 12
51	305,492	—	—	5,122	175,033	4	0	125,337	9
52	329,106	52／10	巡回指導等	7,378	244,841	5	0	76,887	4
53	240,859	53／10	巡回指導	4,843	158,261	4	1	82,755	6
54	164,291	54／12	プリ・エヴァリュエーション	2,076	83,836	0	1	78,379	9
55	100,838	55／7	エヴァリュエーション	5,689	35,304	0	1	59,845	5
小計	1,812,756			81,021	1,029,638	31	3	702,097	45

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	52,063	—	—	0	19,000	2	1	38,063	2

担当部課　農業開発協力部農業技術協力課　（56・3・10 作成）

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

ランポン州の食糧増産及び農業所得の向上を目的としてテギネネンにある農業普及センターを中心としてREC15ケ所を通じ改良農業技術の普及を行なう。協定協力期間中は稲作及び畑作の普及に重点を置いていたが，フォローアップ移行後は畑作栽培，病虫害防除及び農業機械分野に重点を置いている。

5. 問題点

病虫害防除の長期専門家派遣が必要であるが，作物保護プロジェクトとの関連で，国内に人材が不足している。

6. 関連事業

昭和52年度無償資金協力により地方普及センター（REC）15カ所，1億2千万円を設置した。

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

畑作栽培，農機具工場（ワークショップ）の維持管理及び病虫害防除法の確立

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部畜産開発課　（56・3・10 作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，㊋，産

プロジェクト名	（和文）養蚕開発計画 （英文）Sericultural Development Project in South Sulawesi
協力期間 （協定・R/D）	2 年（昭和 51年 3 月 30 日 ～ 昭和 53年 2月 27 日） （延長）5 年（昭和 53年 2 月 28 日 ～ 昭和 58年 2月 27 日）
相手国協力機関	（和文）農業省林業総局 （英文）（Direktorat Jenderal Kehutanan, Departmen Pertanian.） Directorate General of Forestry, Department of Agriculture.
プロジェクト住所	Desa Romanglowe ／ Bili-Bili Kec Bontomarannu／Kab Gowa （ジャカルタより航空機 1.5 時間）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　6名， リーダー，蚕飼育，栽桑，蚕種製造，病害虫防除，業務調整

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 39,817	49／3	事前調査等	千円 12,067	千円 4,002	人 3	人 0	千円 23,748	人 6
51	133,817	51／7	実施計画等	26,870	52,470	5	1	54,477	3
52	221,965	53／3	巡回指導	1,546	165,195	0	2	55,224	2
53	175,393	53／11	巡回指導	3,505	44,424	4	4	127,464	3
54	179,467	54／9	巡回指導	249	111,107	0	6	68,111	3
55	192,934	55／10	巡回指導	5,523	79,727	5	6	107,684	4
小計	943,393			49,760	456,925	17	17	436,708	21

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	111,026	第3四半期	巡回指導	2,977	51,000	0	5	57,049	5

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

養蚕開発センター，副センター及び農民グループに於いて次の事業を実施する。

① 南スラウェシ州ゴア県養蚕開発センター
1) 桑園の建設と管理
2) 桑栽培技術の開発試験
3) 蚕飼育技術の開発試験
4) 蚕種の製造と副センターへの配布
5) インドネシア技術職員の訓練
6) 農民グループに対する養蚕技術演示計画の作成

② スラヴェシ州ソッペン県副センター
1) センターで開発された技術の実証試験
2) 農民に適応する改良技術の導入演示
3) 蚕種，桑のさし穂の増殖，農民への配布
4) 技術職員と農民の訓練
5) 農民グループへの演示

③ パイロットユニット（農民グループ）
副センターで実証された養蚕，栽桑技術の普及を核として5カ所の農民グループに於いて演示し，適応技術の普及を計る。

5. 問題点

(1) 本センターにおける揚水送水施設，発電機施設，配電盤等施設の不良……55年～56年度にかけ修理予定
(2) サブセンター活動の円滑化……用水確保，普及専門家の充足等実施中
(3) イ側対応施設の遅延が当初計画を果し得ない因となっている。

6. 関連事業

昭和52年度農業無償資金協力……給水施設（揚水，送水）（1億3千万）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 給水施設の充足整備
(2) 普及対策の充実

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部農技協課　（56・3・12 作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和文）	南スラウェシ地域農業開発計画
	（英文）	Regional Agricultural Development Planning, South Sulawesi
協力期間		2.5 年（昭和 51 年 12 月 25 日 ～ 昭和 54 年 6 月 24 日）
（協定・R/D）	（延長）	2 年（昭和 54 年 6 月 24 日 ～ 昭和 56 年 6 月 23 日）
相手国協力機関	（和文）	農業省計画局
	（英文）	Ministry of Agriculture Department of Planning
プロジェクト住所		南スラウェシ州ウリュンパンダン市 （　　　より　　km）
赴任中専門家		総数　5名
（分野別人員）		リーダー兼アドバイザー，柑橘改良，林業，草地改良，業務調整

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 2,981	51/2-3	事前調査	千円 2,981	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	59,363	51/5	実施計画調査	5,318	11,089	5	0	42,961	2
52	120,248	52/6	計画打合せ	4,918	59,468	0	10	55,862	4
53	96,829	53/7 54/3	エヴァリュエーション	9,768	11,252	0	11	75,809	3
54	113,466	54/7-9	実施設計	27,289	5,435	5	1	80,742	3
55	184,826	55/6-7	巡回指導	4,399	75,140	0	8	79,601	5
小計	577,713			54,668	162,384	10	30	334,975	17

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	60,027	56/4-5	エヴァリュエーション	5,375	5,000	1	3	49,652	4

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

南スラウェシ州の地域農業の振興に資するため，地域計画担当者の養成と計画策定の技術移転を目指すことを目的としている。

事業内容は

① 州の農業に関する調査分析（計画策定に必要な資料の分類と収集法及び取りまとめ方法）
② 基本計画の検討と勧告
③ 基本計画に即した部門別の農業開発計画の策定
④ ②，③に即した2特定県における農業開発事業の実施計画策定
⑤ 計画作成担当者の訓練

現在，モデルインフラ整備事業で，柑橘改良，林地改良，草地改良のパイロットテスト圃場を整備し，圃場試験を実施中である。これら分野についての指導を行っている。

5. 問題点

協力期間が56年6月23日で終了するところから，その後のフォローアップ等についての方法・内容を必要に応じ早期に二国間で協議することとしている。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクトへの協力終了に伴なう「イ」側への移管作業及び必要に応じてフォローアップの内容を検討。

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部畜産開発課　（56・3・10 作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和文）	家畜衛生改善計画
	（英文）	Animal Health Improvemont Program
協力期間		3 年（昭和 52年 7 月 7 日 ～ 昭和 55 年 7 月 6 日）
（協定・R/D）	（延長）	2 年（昭和 55年 7 月 7 日 ～ 昭和 57 年 7 月 6 日）
相手国協力機関	（和文）	農業省畜産総局
	（英文）	Directorate General of Animal Husbandry, Department of Agricultnre.
プロジェクト住所	(1)メダン	Balai Penyidikan Penyakit Hewan Wilayah－I, Jalan Binjai km 7 Medan, Indonesia.
プロジェクト住所	(2)タンジュンカラン	Balai Penyidlkan Penyakit Hewan Wilayah－Ⅲ, Jalan Raya Labuhanratu Kedatan, Tanjung Katang, Indonesia
赴任中専門家	総数 6名	
（分野別人員）	リーダー兼微生物，疫学（2名），病理，寄生虫学	

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
51	千円 12,379	51/6-7	事前調査	千円 4,050	千円 3,976	人 1	人 1	千円 4,353	人 0
52	90,006	52/6 53/2-3	実施協議 計画打合せ	11,287	46,653	3	2	32,066	2
53	100,164	53/11-12	巡回指導	2,337	56,617	3	0	41,210	2
54	116,984	55/2	エヴァリュエーション	3,038	42,945	0	4	71,001	3
55	134,851	55/12	計画打合せ	2,788	66,533	5	1	65,530	2
小計	454,384			23,500	216,724	12	8	214,160	9

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	122,641	第3四半期	エヴァリュエーション（タイ・家畜衛生と合同）	5,375	50,000	2	4	67,266	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

本計画は全国26州をカバーする7カ所のAタイプ家畜衛生センター（ＤＩＣ）のうち，メダン及びタンジュンカランの2つのＤＩＣにおいて以下の事業を実施する。

① 家畜微生物学，病理学，寄生虫学及び疫学（防疫）の分野を中心に，地域重要疾病の調査，診断と関連試験

② 病性鑑定材料の採取ルートの確立，ワクチン等の保管配布，家畜衛生知識と地域防疫事業への参画。

③ 家畜衛生技術者に対する家畜疾病の調査，診断，家畜伝染病の防疫技術に関する訓練。

④ 地域での重要家畜伝染病に対する動物用生物学的製剤の一部（診断液等）の試作。

5. 問題点

(1) 本プロジェクトはメダン，タンジュンカランの遠隔の2サイトに分かれているが，何れも電話施設が未整備で，かつ，交通不便であるため両サイトの連絡，Jakarta事務所との連絡が思うにまかせない。

6. 関連事業

昭和52年度一般無償6億（E/N 52.8.13）（メダン及びタンジュンカラン家畜衛生センター建設）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) メダン動物用生物学的製剤（診断液）の試作

(2) メダン，タンジュンカラン，野外調査技術の徹底

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部畜産開発課　（56・3・10作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和文）ボゴール農科大学農産加工計画 （英文）Agricultural Products Processing Pilot Project IDB
協力期間 （協定・R/D）	5年（昭和52年10月14日 〜 昭和57年10月13日） （延長）　年（昭和　年　月　日 〜 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）教育文化省，ボゴール農業大学 （英文）Bogor Agricultural University, Ministry of Education and Culture.
プロジェクト住所	Faculty of Agricultural Engineering and Products Technology, Bagor Agricultural University, JI, Raya Padjadjaran, Bogor, Indonesia. （　　より　　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　5名 リーダー，プラント運営，搾油技術，品質管理，業務調整

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 3,211	51/3-4	事前調査	千円 3,211	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	384	―	―	384	0	0	0	0	0
52	39,625	52/6 52/10	実施調査 計画打合せ	5,788	32,267	0	2	1,570	0
53	93,521	54/3	巡回指導	2,565	52,906	3	2	88,050	3
54	129,395	54/9	巡回指導	2,579	82,845	1	3	43,971	3
55	123,489	56/3	巡回指導	2,712	60,475	4	2	60,302	4
小計	389,625			17,239	228,493	8	9	143,893	10

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	124,747	第2四半期	計画打合せ（アジア研究協力関係）	―	67,000	1	5	57,747	4

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

本計画はボゴール農大，農業工学農産加工学部に於いて農産加工に係るパイロットプラントを設置し，この分野の実習訓練の場を確保し，学部職員，学生，技術訓練学校職員の技術水準向上のための訓練とともに農産加工に関する改良技術の研究開発を実施する。パイロットプラントは次の7分野である。

① 搾　油
② 精　糖
③ 製　茶
④ 豆腐製造
⑤ 精米，精麦
⑥ 製　麺
⑦ 澱粉精製

5. 問題点

イ側施工の施設整備の遅延により，当初計画が遅延している（加工プラント施設整備）

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 砂糖処理プラント，澱粉処理プラントの整備
(2) 実験室整備充実と共同実験活動

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　林業開発課　（56・3・10 作成）

1. 概況

国 名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，産

プロジェクト名	（和 文）	ジャワ山岳林収穫技術協力計画
	（英 文）	The Mountain Logging Practice Project in Java
協力期間		3 年（昭和53年 4 月20日 ～ 昭和56年 4 月19日）
（協定・R/D）	（延 長）	1 年（昭和56年 4 月20日 ～ 昭和57年 6 月19日）
相手国協力機関	（和 文）	森林公社
	（英 文）	Perun Perhutani
プロジェクト住所	東部ジャワ マディウン市	（ スラバヤ より 150 km）
赴任中専門家	総数 8名	
（分野別人員）	リーダー，収穫計画（2名），林業機械，架線集材（2名），トラクタ集材，業務調整	

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
52	千円 6,721	52／7 52／12	事前 計画打合せ	千円 5,957	千円 0	人 0	人 1	千円 764	人 3
53	187,972		実施設計	20,989	83,540	8	0	83,443	3
54	159,405	54／9 54／10	巡回指導	165	103,047	1	1	56,193	5
55	207,082	55／9 55／11	エヴァリュエーション ・巡回指導	11,529	97,579	7	1	97,974	6
小計	561,180			38,640	284,166	16	3	238,374	17

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	147,931	第4四半期	エヴァリュエーション	5,270	82,000	0	3	60,661	4
			巡回指導（機材維持管理）						

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

ジャワ島中部山岳地域におけるメルクシマツの収穫につき，架線集材技術を中心として研修所における基礎講義，演習林における実習を通じた研修（全研修期間1年半）により収穫技術の移転を図る。

(2) 計画・現状

研修期間は1年半であり，協力期間内に3期生までの研修を終了させる。現在2期生，3期生が研修中である。

5. 問題点

第3期生研修終了が昭和57年5月であるため，協力期間を1年間延長する予定である。このためのイ側の延長要請をとりつけ中である。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　林開部水産協力課　（56・3・11作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和文）	浅海養殖計画
	（英文）	Mariculture Research and Development Project
協力期間		3.6年（昭和53年8月30日 ～ 昭和57年3月31日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	農業研究開発庁海洋研究所アンチョール海洋養殖研究所
	（英文）	Marine Fisheries Research Institute
プロジェクト住所		JL. Kesatria Dalam, Serang, INDONESIA（ジャカルタより 120 km）
赴任中専門家（分野別人員）		総数　5名

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 2,981	50/11-12	予備調査	千円 2,981	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	59,363	51/4-5	実施計画調査	5,313	11,089	0	0	42,961	0
52	120,248	52/6-7	計画打合せ	4,918	59,468	0	0	55,862	0
53	96,829	53/7-8 54/3	巡回指導 エヴァリュエーション	9,768	11,252	2	0	75,809	2
54	113,466	54/7	実施設計	27,289	5,435	2	1	80,742	3
55	128,993	56/1	計画打合せ	2,045	55,449	1	2	62,118	4
小計	521,880			52,314	142,693	5	3	317,492	9

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	94,428	56/1	エヴァリュエーション	4,970	40,000	0	3	49,458	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

本プロジェクトは西部ジャワにおける魚介類の養殖技術を確立することにより沿岸零細漁民の所得向上，雇用促進，漁獲量の増加を目指し，最終的にジャワ本島に食用動物蛋白質を供給することを目的とし，ジャカルタ市のアンチョール養殖研究所で基礎的な化学実験分析等を行いジャカルタ市西方100 kmのバンテン湾を圃場として飼育試験各種調査を実施している。

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

特になし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

特になし

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農業開発協力部農業技術協力課　（56・3・11 作成）

1. 概況

国　名：インドネシア	プロジェクト番号： ／ 予算区分：セ，医，人，㊤農，産
プロジェクト名	（和文）農業研究計画 （英文）The Strengthening of Legumes in Relation to Cropping System Research Project
協力期間 （協定・R/D）	5 年（昭和 53 年 10 月 23 日 ～ 昭和 58 年 10 月 22 日） （延長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）農業省農業研究開発所 （英文）Central Reseasch and Development Institute for Food Crops（CENTREDIF）
プロジェクト住所	Lembaga Pusat Penelitian Pertanian（LP 3） Jl. Merdeka 99, Bogor, INDONESIA
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　7名 リーダー，畑作栽培，植物病理，作物生理，稲作栽培，昆虫，業務調整

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 334,250	44／9－10	事前調査等	千円 16,442	千円 157,981	人 15	人 11	千円 159,827	人 16
51	125, 250	－	－	184	53, 018	0	2	72,048	2
52	115,942	52／11－12	巡回指導	4,915	149,695	3	4	61,332	5
53	174,220	53／7，10	エヴァリュエーション調査	7,257	106,084	0	9	60,879	4
54	137,169	－	－	108	55,916	7	5	81,145	3
55	203, 336	55／11	計画打合せ	4, 360	108, 414	2	4	90, 562	6
小計	1, 090, 167			33, 266	631,108	27	35	525,793	36

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
5 6	154,638	56／11	巡回指導	1, 460	67,000	5	8	86, 178	5

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

ボゴール市にあるインドネシア中央農業研究所（CRIA）において作物体系を構成する豆類及び他の作物（米，とうもろこし，根系作物）に関する栽培，水管理，雑草防除等に対する協力

(2) 事業計画

① 慣行栽培法を解析し，現地に適した作物体系を確立する。
② CRIAに対し，技術移転を行なう。

(3) 現　状

① 東部ジャワに対しても調査，栽培試験等を実施し，順調に研究は進行中
② 研修員受入れ（学位取得者1名），カウンターパートとの（共同）試験等進行中

5. 問題点

(1) 55年度～56年度にかけ長期専門家交替のため，円滑な引き継ぎが必要
(2) 相手国協力機関の変更（CRIA →CENTREDIF）によるR／Dの読み替え，確認が必要となる。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) かんがい設備圃場建設

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部農技協課　（56・3・10 作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）中堅技術者養成計画 （英文）The Middle Level Agricultural Technician Training Project. ATA－237
協力期間 （協定・R/D）	5年（昭和 54年 3月 29日 ～ 昭和 59年 3月 28日） （延長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）農業省農業教育訓練普及庁 （英文）Agency for Agricultural Education, Training and Extension
プロジェクト住所	P. O. Box. 4／Kbypm, Jakarta, Indonesia. （ジャカルタ より 5 km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数 6名 リーダー，栽培（2名），農業機械（2名），業務調整

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
53	千円 4,899	53／11 54／2	実施協議 計画打合せ	千円 4,899	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
54	110,154	55／3	巡回指導	3,782	49,523	5	0	56,849	0
55	184,798	56／1	巡回指導	5,784	68,540	2	2	85,179	4
小計	299,851			14,415	118,063	7	2	142,028	4

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	218,148	56／11	巡回指導 （パングラ農業普及と合同）	3,610	98,903	3	4	115,635	4

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

農業普及員等の中堅技術者の資質向上を図るため，当国農業教育訓練普及庁が実施している訓練事業を支援する。

このため，同庁内に中央事務所を設置するとともに，2カ所の（チヘア（西部ジャワ），バタンカルク（南スラウェシ））地域農業訓練センターをモデルセンターとして協力活動を行う。

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

無償バタンカルク，チヘヤセンター建物，施設　4億円（55年度）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) チヘヤセンターのモデル圃場整備
(2) 視聴覚教材等整備費の円滑なる実施

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　林開部林開課	（56・3・10 作成）

1. 概　　　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，区，人，農，産

プロジェクト名	（和文）　南スマトラ森林造成技術協力計画 （英文）　The Trial Plantation Project, South Sumatra
協力期間 （協定・R/D）	5年（昭和54年　4月12日　～　昭和59年　4月11日） （延長）　年（昭和　年　月　日　～　昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）　林業総局 （英文）　Directorate General of Forestry
プロジェクト住所	南スマトラ州ブナカツト （州都パレンバンより 180 km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　6名 リーダー兼造林，チーフアドバイザー，森林保護，育苗，林業機械，業務調整各1名

2. 実　　　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 147,806	54/4 54/9	事前調査 実施設計	千円 17,376	千円 98,998	人 4	人 2	千円 31,432	人 0
55	200,386	55/6	計画打合せ	8,347	110,522	3	3	62,201	3
小計	348,192			25,723	209,520	6	4	93,633	3

3. 計　　　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	259,813		巡回指導，計画打合，機材維持	5,540	154,298	4	5	99,975	4

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

2,100 ha の区域に試験造林を実施することにより熱帯草地における造林技術の開発改良を行うとともに造林事業と自然環境，地域経済社会との関連についての調査を実施する。

(2) 試験林造成計画

54年度　準備
55年度　200 ha
56年度　400 ha
57年度　700 ha
58年度　800 ha

(3) 現状

準備段階を終了し，本格的プロジェクトの展開時期に入っている。55年度中に予定の 200 ha の試験林の造成は行える見込み。

5. 問題点

イ側のローカルコストが十分でなく，日本人専門家の現地宿舎等の整備が遅れている。（なお，これに関し我が国の無償資金協力で宿舎等を建設することで解決）

6. 関連事業

55年度　一般無償（100,000千円）（ワークショップ，専門家宿舎等）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

予定試験林造成を行うとともに，パイロットインフラ事業を導入し，開発した技術の普及を図ることとしている。

プロジェクト方式　　技術協力概要表

担当部課　農開部農技協課　（56・3・10作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，㊧，産

プロジェクト名	（和文）	農業開発リモートセンシング計画
	（英文）	The Remote Censing Engineering Project for the Development of Agricultural Infrastructure
協力期間		5年（昭和55年4月1日～昭和60年3月31日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日～昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	公共事業省情報統計センター
	（英文）	Center for Data Processing and Statistics, Ministry of Public Works
プロジェクト住所		JICA JAKARTA OFFICE（在ジャカルタ大使館より　4 km）
赴任中専門家（分野別人員）		総数　0名　未派遣

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
53	千円 2,680	53/11	事前調査	千円 2,680	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
54	8,333	55/1	実施協議	8,333	0	0	0	0	0
55	61,655	55/11	計画打合せ	2,633	57,034	0	0	1,988	2
小計	72,668			13,646	57,034	0	0	1,988	2

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	154,099	第2四半期	巡回指導	3,650	99,000	4	5	51,449	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

リモートセンシングの技術の移転を目的とし，ランドサットや，航空機より収集された情報のアナログ及びデジタル解析を行なうマルチステージリモートセンシング手法を確立する事により農業開発のための適地選定の効率化と精度の向上をはかる。

(2) 事業計画

① リモートセンシングシステムの開発と運営
② ランドサット及び航空機よりのデータの収集
③ アナログ及びデジタル解析手法の開発
④ 主題図及び評価図の作成
⑤ ケーススタディエリアにおける実地調査
⑥ 農業開発の適地選定のためのマルチステージ調査法の確立
⑦ インドネシア側の調査計画担当者の能力の向上

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 解析に必要な機材の据付
(2) 専門家派遣

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　（56・3・10作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，㊫，産

プロジェクト名	（和文）	かんがい排水施工技術センター計画
	（英文）	The Construction Guidance Service Center Project in INDONESIA
協力期間		5年（昭和56年4月1日 ～ 昭和61年3月31日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	公共事業省水資源総局
	（英文）	Directorate General of Water Resources Development, Ministry of Public Works
プロジェクト住所		JICA JAKARTA OFFICE （在ジャカルタ大使館より 15 km）
赴任中専門家 （分野別人員）		総数　0名　（未派遣）

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 2,770	54／11	事前調査	千円 2,770	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
55	4,556	56／2	実施協議	4,556	0	0	0	0	0
小計	7,326			7,326	0	0	0	0	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	63,678	56／5	実施設計 ㊫	(23,955)	44,903	3	1	18,775	4
		56／12	計画打合（アセアン農開合同）						

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

かんがい排水施工技術の組織的な向上による現地施工の適切かつ効率的な実施に寄与するため，かんがい排水施工技術センター（ＣＧＳＣ）において行なわれる以下の活動に対する指導，助言及び援助を通じＣＧＳＣの業務の円滑なる推進を図るとともに，かんがい排水施工技術の組織的，効率的移転を図るものとする。

① 工事施工に関する指導，援助，助言
② 技術資料の収集，整理，提供
③ 積算，施工方法，施工管理に関する基準の作成
④ 迅速な積算，技術情報の提供のためのプログラムの開発及びその他技術移転に関するプログラムの開発
⑤ かんがい排水技術者の技術力向上のための研修
⑥ 適正な施工管理を行なうための土質，コンクリート，アスファルト試験の実施
⑦ 建設機材の適正な運転，維持管理のための研修

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

無償によりセンター建設　１５億円　５５年度

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

(1) 専門家派遣実施
(2) 研修員受入

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部農技課　（56・3・10 作成）

1. 概　況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和文）	作物保護強化計画
	（英文）	The Plant Protection Project
協力期間		5年（昭和55年6月18日～昭和60年6月17日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日～昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	インドネシア農業省食用作物総局
	（英文）	DIRECTRATE GENERAL OF FOOD CROP AGRICULTURE, MINISTRY OF AGRICULTURE, INDONESIA
プロジェクト住所		JL. SALEMBA, RAYA NO 16 JAKARTA, INDONESIA（在ジャカルタ大使館より 5 km）
赴任中専門家		総数　3名
（分野別人員）		リーダー兼農薬分析，稲病害虫に関する生態学的研究，稲病害虫の調査研究

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 6,884	—	—	千円 49	千円 0	人 0	人 0	千円 6,835	人 0
55	58,048	55／6 56／3	実施協議	3,945	48,637	3	0	5,466	0
小計	64,932			3,994	48,637	3	0	12,301	0

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	116,435	56／9	巡回指導	1,460	81,000	1	3	33,975	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

稲病虫害防除のための発生予察と，その防除指導体制の強化のため，西部ジャワ州，北部地方をモデルとしてプロジェクトを実施することとし，同州内のジャチサリ発生予察実験所及びボゴール中央農業研究所において，これらの実験・研究の指導にあたり，さらに食糧作物保護局の本部を中心として農業管理の指導にあたる。この他に全国的な防除組織の間接指導を行ない米の安定生産を図る。

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

協力期間内協力細目策定

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農計部農技課　（56・3・10 作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：　予算区分：セ，医，人，(農)，産
プロジェクト名	（和文）リアムカナンパイロット農場計画 （英文）（仮称）Rium Kanan Pilot Farm Project
協力期間 （協定・R/D）	未定 年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日） （延長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）公共事業省　農業省 （英文）Ministry of Public Works, Ministry of Agriculture.
プロジェクト住所	（Banjarmasin より約 10 km）
赴任中専門家 （分野別人員）	

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
55	千円 5,170	56／1	事前調査	千円 5,170	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
小計	5,170			5,170	0	0	0	0	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	年/月	区分	金額	機材 金額	長期	短期	専門家 金額	研修員 人数
56	33,507	第2四半期	実施協議	27,628	5,879	0	1	5,879	0
		第3四半期	実施設計						

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

南カリマンタン（リアムカナンかんがい計画地区）の一部において協力対象施設（センター）及びパイロットファーム約 500 ha を拠点に，この地区の将来のかんがいによる改良農業の確立を図るために必要な技術面及び営農面指導と農民指導者及び農業普及員の育成について技術協力を行うものである。

5. 問題点

特になし

6. 関連事業

特になし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

実施協議，実施設計

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農門部農技協課　（56・4・24 作成）

1. 概況

国名：インドネシア	プロジェクト番号：　　予算区分：セ，医，人，(農)，産
プロジェクト名	（和文）タジュム・パイロット計画 （英文）Tadjum Pilot Scheme
協力期間 （協定・R/D）	3 年（昭和 46 年 2 月 16 日 ～ 昭和 48 年 2 月 15 日） （延長）2 年（昭和 48 年 2 月 16 日 ～ 昭和 51 年 2 月 15 日）
相手国協力機関	（和文）農業省 （英文）Department of Agriculture
プロジェクト住所	Jalan Indra No. 3 Purwokerto, Banyumas Propinsi Jawa Tengah, Indonesia （　　より　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　0名

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
~50	千円 251,873	44	事前調査	千円 36,559	千円 118,521	人 9（長期・短期計）	人	千円 96,793	人
51	1,684	—	—	0	1,684	—	—	0	
小計	253,557			36,559	120,205	9（長期・短期計）		96,793	

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	19,046	56／7	アフターケア調査	2,632	11,000	0	2	5,414	—

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

タジュムかんがい計画全対象地域約 3,200 ha に対する農業生産性向上の演示を行う。

(2) 事業計画

中部ジャワ州バニュマス県のティンガルジャヤ村及びパンタール村にまたがる地区に約 220 ha のパイロット地区を設け，この地区内で次の活動を行う。

① 地区内のかんがい排水，農道施設の設計及び建設
② 効果的水管理に関する技術的助言
③ 農業技術の改善及び食用作物多収栽培技術の普及
④ 農民組合の組織化及びその活動に対する指導・助言等

(3) 現状

我国協力終了後も引続きイ側の手により人員，予算規模ともにそのまま継続され，パイロットとしての目的を完全に達成している。

プロジェクトセンターは，タジュム地区の農業開発センター（ADC）として近く発展的展開の予定。

5. 問題点

供与機材の部品の補給及びADCへの転換に備えての実験，普及機材・器具の充実が望まれる。

6. 関連事業

なし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 当面する技術上の問題点及び農機具の損傷状況の調査・整理
(2) 機材供与及び短期専門家による指導

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発協力部鉱工業開発技術課（56・4・23 作成）

1. 概況

国　名：インドネシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，㊟

プロジェクト名	（和 文）	建材開発技術協力事業
	（英 文）	TECHNICAL COOPERATION PROJECT ON THE DEVELOPMENT OF BUILDING MATERIALS
協力期間		4 年（昭和 53 年 7 月 19 日 ～ 昭和 57 年 7 月 18 日）
（協定・R/D）	（延 長）	年（昭和 年 月 日 ～ 昭和 年 月 日）
相手国協力機関	（和 文）	(1) 公共事業省建築研究所　(2) 工業省セルロース研究所
	（英 文）	(1) DIRECTORATE OF BUILDING RESEARCH (2) CELLULOSE RESEARCH INSTITUTE
プロジェクト住所		(1) JALAN TAMAN SARI 84, BANDUNG (2) JALAN RAYA DAYEUHKOLOT 158, BANDUNG （JAKARTA より 200 km）
赴任中専門家		総数　3名
（分野別人員）		プロジェクトリーダー(1)，パルプセメントボード(1)，運転指導(1)

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
52	千円 3,130	52／12	事前調査	千円 3,130	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
53	23,538	53／7	実施協議	11,808	3,348	0	※ 3	8,382	2
54	76,183	55／2	計画打合せ	3,964	60,080	0	※ 3	12,139	3
55	82,241	55／3	巡回指導	3,571	44,231	2	6	34,439	3
							※長期調査員		
小計	185,092			22,473	107,659	2	12	54,960	8

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	147,520	56／11	巡回指導	4,479	91,900	1	11	51,141	6

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

第2次経済開発5カ年計画において低価格住宅の建設及びそのための建材開発が重点施策として取りあげられ，

① 国内に豊富に存在する農産廃棄物（廃材・バガス等）をパルプ化し，トラスと石灰をセメントの代替ないし補助剤として利用するパルプセメントボードの製造及び

② 膨張粘土から先ず人工軽量骨材を製造し，これとセメントを混合してブロックを製造することとし

前者は主として内装材に，また後者は中高層住宅のブロック用として，いずれも地場資源の有効利用による低価格住宅用の建材供給に寄与することを目的とする。

(2) 事業計画

５５年度供与機材中パルプ化装置についてはセルロース研究所に据付予定（５６年１０月）で人工軽量骨材及びブロック製造パイロットプラントは５６年度予算で建築研究所が所有する人工軽量骨材研究所（チラチャップ）に設置することで，現在国内作業中である。

(3) 現　状

現在長期専門家（２名）が現地で指導に当っており，短期専門家（１名）が５４年度供与機材の試験運転中である。

5. 問題点

本件協力はパルプセメントボード及び人工軽量骨材（ブロックを含む）の２つの協力分野があり，パイロットプラントの設置場所も３カ所（建築研・人工軽量骨材研・セルロース研）にわたるため，相互の業務上の緊密な連携が必要である。

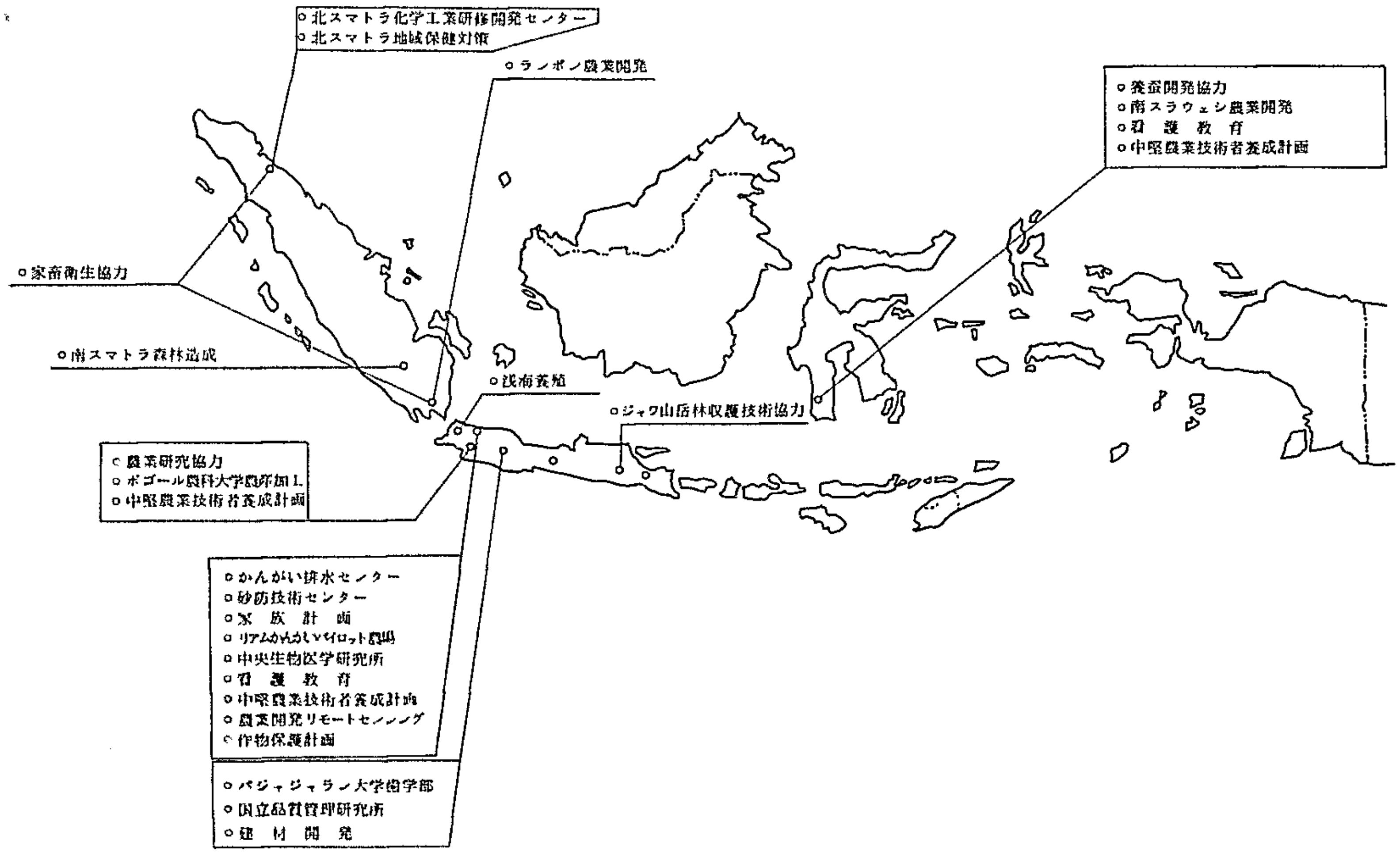
6. 関連事業

なし

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

５６年度においては，人工軽量骨材パイロットプラント（約９千万円）を人工軽量骨材研に供与する。

インドネシア：プロジェクト方式技術協力位置図



③ 対日協力要請リスト

TECHNICAL COOPERATION

PROJECT PROPOSAL 1981-1982

I. AGRICULTURE

開	1.	TA - 165	: Seed Forms for Food Production and Promotion.
開	2.	ATA-220/274	: Centre for Development of Appropriate Agricultural Engineering Technology.
開	3.	ATA-230	: Biological Control & Plant Protection.
技 2	4.	ATA-231	: Feasibility Study for Establishment of Animal Disease Investigation Centre-Yogyakarta and Banjar Baru.
開	5.	ATA-235	: Feasibility Study for Establishment of Crops Insurance Programme.
開	6.	ATA-256	: Feasibility Study for Nucleus Food Estates for Smallholders Project.
技 2	7.	ATA-270	: Establishment of Pilot Plantation of Rattan.
技 2	8.	ATA-276	: Development of Animal Disease Reaearch Institute, Sumbawa, South Sumatra.
開	9.	ATA-283	: Study on Food Habits and Consumption Rate of Different Commodity.
技1.2	10.	ATA-209	: Fisheries Regular Training Programme.
開	11.		: Paddy Field Formation.
開	12.		: Development Centre for on Farm Water Management.

II. IRRIGATION

開	1.	BTA - 74	: Feasibility Study on Reclamation of Swampy Area in the Downstream Komering Flood Plain.

開	2.	BTA - 86	: Pre Feasibility Study of North Banten Water Resources Development with special Emphasis to FS of Kopo-Cikande-Cirenang New Irrigation Scheme.
開	3.	BTA - 92	: Feasibility Study for Development of Sanrego Irrigation.
技 2	4.	BTA -	: Volcanic Sabo Technical Centre.
開	5.	BTA -103	: Development of Lower Asahan River Basin.
開	6.	BTA -113	: Feasibility Study on Swampy Areas of Lunang and Rawa Masong.
開	7.	BTA -117	: Land Reclamation of Negara River Basin.
開	8.	BTA -118	: Feasibility Study of Way Besai Irrigation.
開	9.	BTA -119	: Feasibility Study for Widas Basin Flood Control and Drainage.
開	10.	BTA -122	: Planning of Flood Control (Aerophoto and Topographic Mapping) of Lake Kerinci.
開	11.	BTA -121	: Feasibility Study on Volcanic Debris Control and Water Conservation of Mt. Semeru.
開	12.	BTA -123	: Pilot Project for Tertiary Development in Riam Kanan.

III. MINING

技 1.2	1.	CTA -102	: Landslide Mapping.
技 1.2	2.	CTA -103	: Groundwater Investigation for Rural Watersupply.
技 2	3.	CTA -119	: Geologic Mapping for Indonesian Volcanoes.
開	4.	VTA -130	: Geochemical Mineral Exploration of Nothern Sumatra.

開	5.	CTA -131	: Computerized Mineral Data Bank.
開	6.	CTA -156	: Feasibility Study of Indonesian Coal Resources Development.
開	7.	CTA -145	: Master Plan for Economic Use of LPG.
開	8.	CTA -107	: Engineering Geological Investigation.
開	9.	CTA -150	: Energy Conservation Programme.
開	10.	CTA -158	: FS for LPG & LNG Mini Plants.
開	11.	CTA -162	: Exploration Drilling of Geothermal
開	12.	CTA -155	: Reservoir Development of Data Management System.

IV. INDUSTRY

開	1.	DTA - 56	: Feasibility Study for Industrial Estates.
開	2.	DTA -131	: National Study for Development of Coal Chemical Industries.
技 2	3.	DTA-134/176	: Strengthening and Development of Packaging and Canning Industries & Research Centre.
開	4.	DTA-173/175 /201	: Study and Development of Agro Based Industries and Strengthening R&D of Agro Industries.
開	5.	DTA-178/ATA -264	: National Study on the Development of Timber Based Industries.
技 1	6.	DTA -181	: Development of Industrial Data Analysis.
開	7.	DTA -187	: Preliminary Study for Mini Industrial Estate.
開	8.	DTA -190	: Study of Socio-Economic Development Programme for Asahan Region.
開	9.	DTA -197	: Feasibility Study for Development of Shipbreaking Yards.

開 10. DTA-198/206 : Development of Marine Based Industries and Marine Industrial Development.

技 2 11. DTA - 204 : Strengthening of the Institute for Textile Research and Development.

技 2 12. DTA - 205 : Improvement and Development of Pottery Product Quality.

開 13. DTA - 210 : Feasibility Study on Wheel Manufacturing Plant for Railway Wagon.

V. POWER

開 1. ETA - 72 : Feasibility Study for Poigar Hydro Power Plant.

開 2. ETA - 80 : Feasibility Study for Malang Hydro Power Plant.

開 3. ETA - 85 : Feasibility Study for Geothermal Power Plants.

開 4. ETA - 97 : Feasibility Study for Various Hydro Power Plants and Associate Transmission Lines.

開 5. ETA - 100 : Study for East Kalimantan Power System Development.

開 6. ETA - 73 : Feasibility Study for Barito River Basin Hydro Power Development.

開 7. ETA - 76 : Feasibility Study for Peusangan Hydro Power Plant.

技 1 8. ETA - 90 : Testing and Calibration on Electrical Standard and Meters.

技 1.2 9. ETA - 105 : High Voltage Engineering Research.

開 10. ETA - 118 : Feasibility Study for Small-size Goethermal Resources.

開 11. ETA - 117 : Assessment of Coal Deposits Including Mapping and Coal Analysis in East and South Kalimantan.

VI. <u>COMMUNICATIONS</u>

開 1. FTA - 156 : Feasibility Study and Masterplan of Ports.

技 1 2. FTA - 175 : Training Centre for Highway and Mechanical Engineering.

開 3. FTA-205(242): Feasibility Study for Electrification of Main Lines in Java.

開 4. FTA - 229 : Survey and Improvement of Telephone Network (Semarang, Medan, Ujung Pandang).

開 5. FTA - 230 : Study of Territerial Transmission Systems for Eastern Indonesia.

開 6. FTA - 231 : Consulting Services on Digital Switching System.

開 7. FTA - 245 : Study for Long Term Development Programme of International Telecommunications

開 8. FTA - 232 : Development of Telephone Network in the City of Jakarta.

VII. <u>WATERSUPPLY</u>

開 1. CTA - 52 : Preparation of Watersupply Packaged Programmes for Selected Sub-District Towns.

VIII. <u>EDUCATION</u>

技 1 1. JTA-9a (108): Management Development Programme of Small Bussiness in Rural Area for the Faculty of Economics, Jember University.

技 1 2. JTA-9a (121): Technical and Academic Development on River Engineering, Dipenogoro University.

IX. <u>HOUSING DEVELOPMENT</u>

技 2 1. KTA - 36 : Fire Test Laboratory.

技 2 2. KTA - 37 : Soil Blocks and other Materials for

Housing Construction in the Rural Areas.

開	3.	KTA - 40	: Feasibility Study for Urban Renewal Project.
開	4.	KTA - 41	: Detailed Feasibility Study for Cement Bonded Particle Board.

X. REGIONAL DEVELOPMENT

開	1.	LTA - 76	: Integrated Area Development Study (Bali, North Sumatra, Riau, North Sulawesi).

XI. INFORMATION SERVICES

開	1.	MTA - 23	: Transmitter Assistance for Antara News Agency.

XII. HEALTH

開	1.	OTA - 78	: Improvement of the Production Facilities of Government Formulation Plant in Manggarai.
開	2.	OTA - 89	: Strengthening of the National Quality Control Laboratory.

XIII. POPULATION AND MANPOWER

開	1.	PTA - 89	: Industrial and Agricultural Vocational Training Centres.
技 2	2.	PTA - 101	: Vocational Training Institute.
技 2	3.	PTA - 117	: Industrial and Forestry Vocational Training Centre.
技 2	4.	PTA -	: Family Planning Programmes.

XIV. TRADE AND COOPERATIVE

開	1.	QTA - 39	: Feasibility Study for Pre and Post Harvest Programme for Farmers on Coop-rative Basis.

開 2. QTA - 77 : Feasibility Study for Development of Integrated Rice Processing and Storage for Cooperative.

開 3. QTA - 80 : Preparation Programme for Accelarating Development of Rural Cooperatives.

技1.2 4. QTA - 81 : Marketing Improvement of Small-holders' Export Commodities.

技 1 5. QTA - 87 : Export Bussiness Advisory Services.

開 6. QTA - 56 : Feasibility Study for Development of Multi Farming Cooperatives.

開 7. : Study on Efficient Fertilizers and Pesticides Uses, Distribution in the Remote Area.

XV. SCIENCE AND TECHNOLOGY

開 1. TTA - 80 : Foundry Technology for Production of Modular Cost Iron.

技 2 2. TTA - 81 : Feasibility Study for Development of Computer Network for Science and Technology.

技 2 3. TTA - 82 : Development of Local Electronic Components Industry.

XVI. MISCELLANEOUS

技 2 1. UTA - 3 : Development of Centres for Environmental Study.

開 2. UTA - 4 : Integrated Watershed Development.

開 3. UTA - 5 : Feasibility Study for City Waste . Processing Development.

開 4. UTA - 6 : Environmental Pollution Mitigation.

(2)　　マ　レ　イ　シ　ア

① 昭和５５年度技術協力実績及び昭和５６年度計画

	55 年度実績（20.5億円）				56 年度計画（23.4億円）				備考
1. 専門家派遣事業	継続 13人， 新規 18人				新規 37人				
2. 研修員受入事業	152人（集団97人，個別43人） （国際機関 12人）				199人（集団148人，個別51人）				
3. 機材供与事業	1件 44,944千円 (1) 原子力エネルギー研究機材（44,944千円）				1件 17,000千円 (1) 南洋材樹種分類機材（17,000千円）				
4. プロジェクト方式技術協力		専門家	調査団	機材供与		専門家	調査団	機材供与	
(1) センター協力事業	船舶機関士養成計画	3	エバリュエーション	千円 4,856	船舶機関士養成計画	1	—	千円 10,450	
	MARAジョホールバル職業訓練校	3	エバリュエーション 巡回指導	1,586	MARAジョホールバル職業訓練校	0	—	4,750	
	金属工業	9	—	150,254	金属工業	8	機材修理	105,260	
					計量研究開発計画	0	事前調査 実施協議	0	
(2) 農林業協力事業	水管理	6	巡回指導	11,870	水管理	3	—	28,000	
					林産研究	長期調査員 4	実施協議	0	
5. 開発調査事業	(1) マラッカ・シンガポール海峡潮汐潮流統一海図作成調査 (2) 錫鉱埋立立地，住宅開発計画 (3) キナバタンガン河流域開発計画 (4) FM放送網整備計画 (5) 全国水資源開発計画 (6) ジョージタウン・バタワース道路計画				(1) ジョージタウン・バタワース道路計画 (2) 全国水資源開発計画 (3) キナバタンガン河流域開発計画 (4) ジョホールバル道路計画 (5) クラン地域下水排水計画				

	５５年度実績	５６年度計画	備考
	(7) ケランタン州港湾建設計画		
	(8) クラン地域下水排水計画		
	(9) ジョホールバル道路交通計画		
	(10) アロースター下水道排水計画		
6. 海外開発計画調査事業	(1) ＡＳＥＡＮ尿素肥料工場建設計画		
	(2) レビル河水力発電開発計画		
	(3) テカイ河水力発電計画		
7. 協力隊派遣事業	新規 44人	新規 29人	
8. 開発協力事業	マラヤ半島ヤシ類開発 （4,917千円）	未定	

昭和55年度技術協力実績（プロジェクト方式技術協力）

プロジェクト名	区分	専門家 継続	専門家 新規長期	専門家 新規短期	専門家 計	機材供与額（含む携行機材費）	受入カウンターパート数	事業費区分	プロジェクト総経費（千円）	備考
1. 船舶機関士養成計画	継	4	0	3	7	4,856	1	社開	37,331	R/D 48.12.3～57.6.2
2. MARAジョホールバル職業訓練校	継	4	0	3	7	1,586	2	社開	28,653	R/D 51.9.14～56.9.13
3. 金属工業	継	6	0	9	15	150,254	6	社開	213,446	R/D 53.8.11～57.8.10
4. 水管理	継	10	4	2	16	11,870	2	農林業	55,803	R/D 52.9.3～57.9.2

昭和56年度事業実施計画（予定）

プロジェクト名	区分	専門家数 継続	専門家数 新規長期	専門家数 新規短期	専門家数 計	受入カウンターパート数	事業費区分	経費 専門家	経費 機材供与	経費 調査団	経費 合計	備考
1. 船舶機関士養成計画	継	2	1	0	3	2	社開	23,346	10,450		33,796	
2. MARAジョホールバル職業訓練校	継	1	0	0	1	1	社開	5,807	4,750		10,557	
3. 金属工業	継	6	1	7	14	8	社開	75,614	105,260	機材修理 4,294	185,168	
4. 計量研究開発計画	新	0	0	0	0	0	社開	1,586	—	9,580（事前調査 4,760 実施協議 4,820）	11,166	
5. 水管理	継	5	1	2	8	3	農林業	36,755	28,000		64,755	
6. 林産研究	新	0	0	1	1	0	農林業	5,679	—	実施協議 3,980	9,659	

② プロジェクト方式技術協力概要表（マレイシア）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　社会開発協力部海外センター	（56・3・6 作成）

1. 概　況

国　名：マレイシア	プロジェクト番号：	予算区分：㋝，医，人，農，鉱

プロジェクト名	（和 文）	マレイシア船舶機関士養成計画
	（英 文）	MARINE ENGINEERING TRAINING PROJECT
協力期間		4年（昭和48年12月　3日　～　昭和52年12月　2日）
（協定・R/D）	（延 長）	4.5年（昭和 52/55 年 12/6 月 3/3 日　～　昭和 55/57 年 6/6 月 2/2 日）
相手国協力機関	（和 文）	教育省
	（英 文）	MINISTRY OF EDUCATION
プロジェクト住所		UNGKU OMAR POLYTECHNIC P. O. BOX 260 DAIRY ROAD IPOH, PERAK. MALAYSIA （　　　　より　　km）
赴任中専門家		総数　2名
（分野別人員）		理事長，船舶機関

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
	千円			千円	千円	人	人	千円	人
～50	256,844	47／3	事前調査 実施調査等	3,507	175,441	7	1	77,896	4
51	60,787	52／2	機材修理	1,514	13,175	3	0	46,098	7
52	70,966	52／8	エヴァリュエーション調査	2,907	14,496	1	10	53,563	3
53	39,506	—	—	2	771	8	0	38,733	4
54	34,806	—	—	0	414	0	0	34,392	0
55	37,331	—	—	60	4,856	0	3	32,415	1
小計	500,240			7,990	209,153	13	14	283,097	19

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	33,796	—	—	0	10,450	1	0	23,346	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

マレイシア政府は，運輸交通関係の産業開発の一環として，極度に不足している外航商船に乗組むマレイシア人の船舶機関士養成につき，昭和46年7月，わが国に技術協力を要請してきた。

その後，各種調査を経て，昭和48年12月，プロジェクトに関し，4年間の日マ両国間政府協定が締結され，協力を開始した。

本プロジェクトの目的は，マレイシア国所有の外航船の上級乗組員が外国人に占められているところ，人事管理上各種の問題が生じ，運営上も支障をきたすなど無視できなくなったこと，自国人で運航できるような技術者を育てる必要があることにより，マレイシア政府の発行する海技免状を受有しうる船舶機関士を養成することにある。

現在はカウンターパート養成の最終段階にある。

5. 問　題　点

マレイシア政府の海技制度の成立が予定通りに実現しなかったため，本プロジェクトの教官としての資格を取得できないまま，卒業生が乗船を余儀なくされ，カウンターパート確保が遅れていること。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　海外センター課　（56・3・6 作成）

1. 概況

国名：マレイシア	プロジェクト番号：	予算区分：㊤，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	MARA ジョホールバル職業訓練校
	（英文）	MARA JOHOR BHARU VOCATIONAL TRAINING INSTITUTE
協力期間		4年（昭和51年 9月14日 ～ 昭和55年 9月13日）
（協定・R/D）	（延長）	1年（昭和55年 9月14日 ～ 昭和56年 9月13日）
相手国協力機関	（和文）	公共企業省
	（英文）	MINISTRY OF PUBLIC ENTERPRIZE
プロジェクト住所		JOHOR BHARU, JOHOR, MALAYSIA （　　　　より　　km）
赴任中専門家		総数　1名
（分野別人員）		電気メッキ部門

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 2,815	51／2	事前調査	千円 2,815	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	2,963	52／8	実施調査	2,963	0	0	0	0	1
52	103,110	—	—	22	90,214	3	0	12,874	8
53	60,851	—	—	44	29,404	1	0	31,403	0
54	88,832	54／11	巡回指導	3,422	47,541	0	4	37,869	2
55	28,653	56／3	巡回指導（日・シ センターと合同）	1,764	1,586	0	3	25,303	2
小計	287,224			11,030	168,745	4	7	107,449	8

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	10,557	—	—	0	4,750	0	0	5,807	1

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

工業化促進のためにマレイシア国で不足している中級技能者の育成を図るべくマレイ人の人的資源の開発，雇用機会の増大および所得格差の是正等を目的としマレイ人殖産公団MARA（MAJLIS AMANAH RAAYAT）を設立したが，施設，指導者が十分であるとは云えず，かねてからわが国に技術協力の要請をしてきた。

しかるところ，昭和50年5月「マ」国政府は上記協力要請をジョホールバル職訓校1校に限定し造船溶接，船舶機関，電気メッキの3コースの設置を内容とする協力の要請があり51年9月R/Dの締結とともに4カ年に亘る協力を開始した。

一部実習棟建設の遅延もあったが造船溶接，船舶機関の2コースについては順調な訓練を実施し，予定通り55年9月協力を終了した。

しかし，電気メッキ部門については実習棟の大幅な遅延から訓練開始時期を遅らさざるを得なかったためさらに1カ年，協力延長し，現在に至っている。

5. 問題点

56年度電気メッキ部門の本邦研修を予定しているが，前述の通り訓練開始が遅れたこともあり，カウンターパートの育成，レベルアップが必要である。

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発技術課　（56・4・22 作成）

1. 概況

国名：マレイシア	プロジェクト番号：	予算区分：㊀，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	金属工業技術センター事業
	（英文）	Technical Cooperation on the Establishment of the Metal Industry Technology Center
協力期間		4年（昭和 53年 8月11日 ～ 昭和57年 8月 10日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	科学技術環境省標準工業研究所
	（英文）	Standards and Industrial Research Institute of Malaysia, Ministry of Science, Technology and Environment
プロジェクト住所		MITEC Project, SIRIM, P. O. Box 35, Shah Alam, Selangor, Malaysia（クアラルンプール中心より 20 km）
赴任中専門家		総数　6名
（分野別人員）		チーフ・アドバイザー，電気メッキ，溶接，プレス，機械，情報，各1名

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
52	千円 2,889	53/2	事前調査	千円 2,889	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
53	99,722	53/7	実施協議	3,640	63,337	3	8	32,745	4
54	191,602	55/3	計画打合せ	2,777	137,718	3	0	51,107	6
55	213,446	－	－	72	150,254	0	9	63,120	6
小計	507,659		－	9,378	351,309	6	17	146,972	16

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	185,168	56/8	巡回指導	4,294	105,260	1	7	75,614	8
		57/3	機材修理						

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) マレイシア政府は，第3次経済開発計画の中で自動車部品等の部品工業の育成及び近代化を図ることを目的としているが，本プロジェクトは特に部品工業の発展に不可欠なプレス金型，プレス加工，溶接，メッキ分野の技術協力を目的とするものである。
協力の概要は，本センターに，①巡回指導，②試験検査，③情報サービス，④指導員養成，⑤試験加工の機能を付与し，マレイシアにおける部品工業の育成，近代化に資することである。

(2) 55年度専門家派遣実績は，継続6名，短期（機材据付）9名である。
研修員受入実績は6名（一般），機材供与は 139,346 千円である。

(3) 56年度，調査団派遣は2件，巡回指導（繰越）及び機材修理である。
専門家派遣は，帰国1名，交替1名，継続5名，短期7名が予定されている。
また，機材供与は 164,000 千円の予定。

5. 問題点

建物増改築の完成時期が結果的に約1年間遅れた。一方，機材供与は55年及び56年度に集中したが，これらの機材を活用した効果的技術移転のためには，協力期間の延長を検討する必要がある。

6. 関連事業

なし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

開所式　8月18日予定
巡回指導チーム，機材修理チームの派遣
機材供与　105,260千円

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　農開部農技協課　（56・3・11作成）

1. 概　況

国名：マレイシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）マレイシア水管理訓練計画 （英文）Water Management Training Program in Malaysia
協力期間 （協定・R/D）	5年（昭和52年9月3日 ～ 昭和57年9月2日） （延長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）農業省排水かんがい局 （英文）Drainage and Irrigation Division, Ministry of Agriculture
プロジェクト住所	Water Management Training Center, Kompleks Parit dan Taliair, Batu $2\frac{1}{2}$, Jalan Sultan Yahya Putra, Kota Bharu, Kelantan, MALAYSIA　（　　より　　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 3,370	51／3	事前調査	千円 3,370	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	13,870	52／1	実施調査	8,834	1,350	0	0	3,686	0
52	28,796	52／6	実施設計	17,301	0	2	2	11,495	2
53	217,764	53／6 53／10	計画打合せ 巡回指導	3,726	133,924	1	1	80,114	2
54	(※15,000) 91,754	54／10	巡回指導	172	33,038	1	2	43,544	3
55	55,803	55／10	巡回指導	3,023	11,870	4	2	40,910	2
小計	411,357			36,426	180,182	8	7	179,749	9

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	64,755	—	—	0	28,000	1	2	36,755	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

本計画は，食糧，特に米の安定的確保のため，二期作栽培に必要な末端のかんがい・排水施設の整備及び水管理技術者の育成を目的としている。

(2) 事業計画

① トレーニングセンター及び付属デモンストレーションファーム（D／F）を設置し水管理基礎技術の確立，水管理技術者の養成及び研修等を行う。

② パイロットファーム（P／F）（4カ所）を設定し，水管理技術を中心とした農民層への指導及び助言等を行う。

(3) 現　状

① 施設建設 ……………………… 建設中
② D／F建設 ………………… ほぼ完了
③ P／F建設 ………………… 未着工
④ カリキュラム教材 ……… 作成中
⑤ 研　修 ……………………… 未実施

5. 問題点

(1) 施設・P／F建設の大幅な遅れ（特に研修本館）
(2) センター職員配置の未充実（質及び量）
(3) (1)に伴う研修開始の遅れ

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 研修の開始
(2) P／F建設の開始

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発協力部鉱工業開発技術課（ 56・ 4 ・27 作成）

1. 概　況

国　名：マレーシア	プロジェクト番号：	予算区分：㊀,医,人,農,産

プロジェクト名	（和 文）　マレーシア計量研究所 （英 文）　Technical Cooperation on the Establishment of the Metrology Laboratory
協力期間 （協定・R/D）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日） （延 長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和 文）　マレーシア標準工業研究所 （英 文）　Standards and Industrial Research Institute of Malaysia（SIRIM）
プロジェクト住所	Federal Housing, P. O. Box 35, Shah Alan Selangor, Malaysia （　　　より　　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
	千円			千円	千円	人	人	千円	人
小計									

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
5 6	11,166	56／6	事前調査	9,580	0	0	1,586	0	0
		56／12	実施協議	9,580					

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1)(1)目　的

マレーシアにおいて，

① 計量標準を国際系に統一することにより，国際的トレーサビリティ（Traceability）を確立し，もって国際貿易を円滑にするとともに

② 国内においても標準供給システムを確立することにより計測能力，校正能力を高め，工業化の基礎の確立，日常取引における計量の安全性を保証する。

分野：質量，長さ，体積，電気，温度，光学，弾性学，放射

(2) 事業計画

① 高温多湿の環境が，特に防錆性を有する標準器，測定器の設計・試作，維持・管理

② マレーシアに最適な標準供給システムの開発

これら①，②のために，計量専門家を派遣し，現地スタッフを養成するとともに，日本において研修を行い，また，必要な機材を供与する。

5. 問 題 点

通商産業省工業技術院ＩＴＩＴ（国際研究協力）プロジェクトによる協力内容及び結果のレビューを行う必要がある。

6. 関 連 事 業

なし

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

(1) 事前調査団の派遣　（ 56／ 6 ）
(2) 実施協議チーム派遣（ 56／12 ）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　林業開発課　（　・　・　作成）

1. 概　況

国　名：マレーシア	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	マレーシア林産研究協力計画
	（英文）	The Technical Cooperation Project for Forest Products Research in Malaysia
協力期間		未定 年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	林業試験場
	（英文）	FRI（Forest Research Institute）
プロジェクト住所		マレーシア国ケポン市 （　　より　km）
赴任中専門家（分野別人員）		

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
55	千円 3,825	55/12	事前調査	千円 3,825	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
小計	3,825			3,825	0	0	0	0	0

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	9,659	―	実施協議	3,980	0	0	1	5,679	0

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

本プロジェクトは，マレーシア南洋材の高度利用を目的とし，今年度派遣した事前調査チームにより下記の分野での研究協力の可能性が示された。
- 木材抽出成分及び含有化学物質の研究
- 集成加工技術
- 木毛セメント板製造
- 木材の難燃加工，切削加工技術

来年度，さらに実施協議チームを派遣し，本プロジェクトの具体的な事業計画を策定する予定である。

5. 問題点

特になし

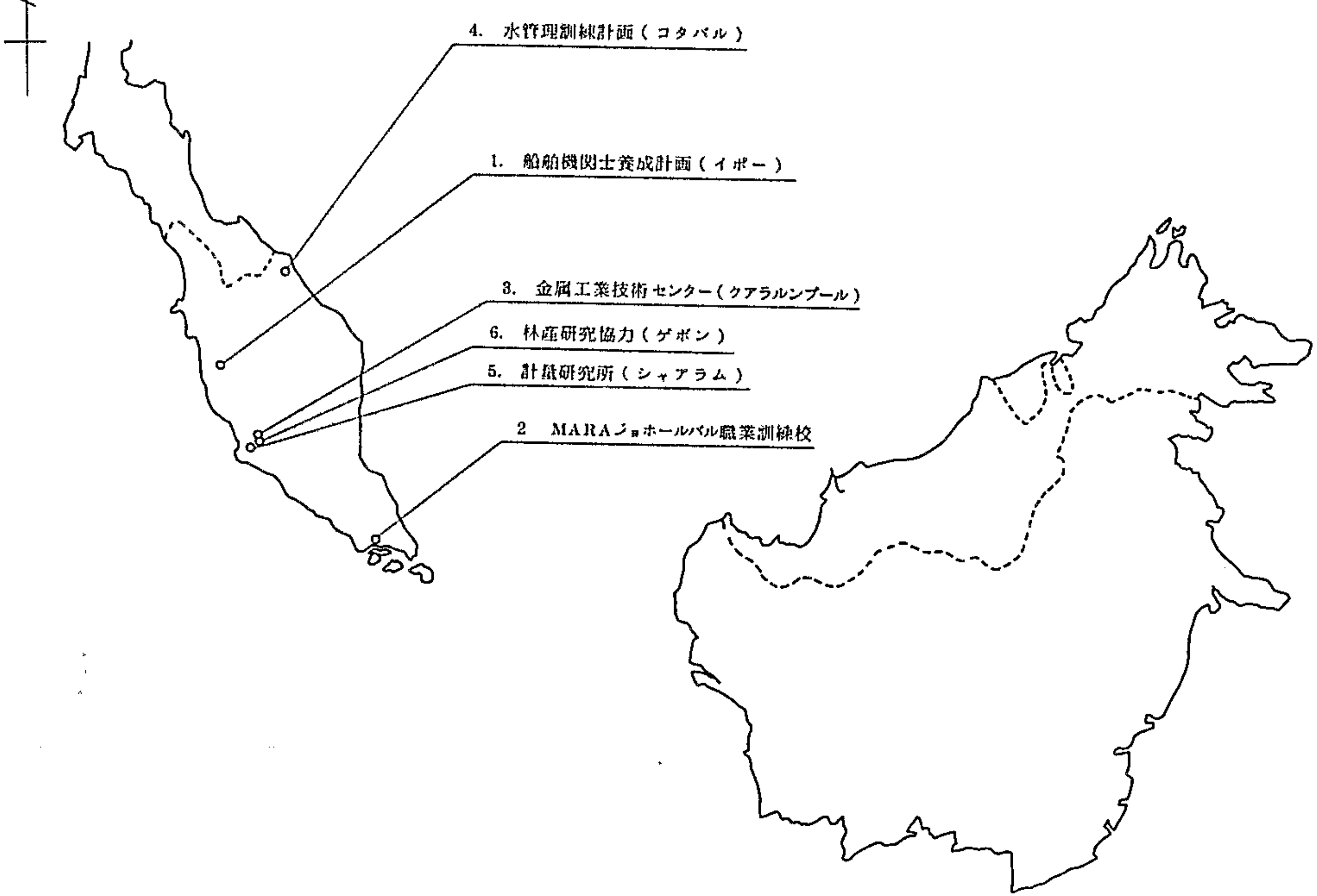
6. 関連事業

なし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

実施協議

マレイシア：プロジェクト方式技術協力位置図



(3)　フ ィ リ ピ ン

① 昭和５５年度技術協力実績及び昭和５６年度計画

	55 年度実績（30.5億円）				56 年度計画（40.6億円）				備考
1. 専門家派遣事業	継続 24人， 新規 16人				新規 28人				
2. 研修員受入事業	200人（集団139人，個別61人） （国際機関 10人）				248人（集団167人，個別81人）				
3. 機材供与事業	1件 20,662千円 (1) 教育実習機材（20,662千円）				2件 35,000千円 (1) 科学教育用ビデオシステム（20,000千円） (2) 水産実験（15,000千円）				
4. プロジェクト方式技術協力	継続 7件， 新規 2件				継続 9件， 新規 2件				
		専門家	調査団	機材供与		専門家	調査団	機材供与	
(1) センター協力事業	窯業研究開発センター	4	エバリュエーション	千円 8,406	窯業研究開発センター	13	機材修理	千円 14,130	
	道路交通訓練センター	21	エバリュエーション	23,054	道路交通訓練センター	28	—	19,000	
	金属鋳造技術センター	4	実施協議	8,778	金属鋳造技術センター	6	計画打合せ	31,065	
	電気通信訓練センター	—	実施協議	—	電気通信訓練センター	8	—	109,250	
	フィリピン工科大学総合技術訓練センター	—	事前調査	—	フィリピン工科大学総合技術訓練センター	2	実施協議	9,500	
(2) 医療協力事業	住血吸虫症研究対策	6	機材修理	23,965					
	熱帯医学研究所	2	実施協議	—	熱帯医学研究所	5	—	35,000	
(3) 人口・家族計画	家族計画	1	巡回指導	78,884	家族計画	9	計画打合せ	92,337	
(4) 農林業協力事業	カガヤン農業開発計画	2	巡回指導	38,815	カガヤン農業開発計画	9	エバリュエーション	51,000	
	パンタバンガン森林造成	15	巡回指導	97,408	パンタバンガン森林造成	20	計画打合せ	99,000	
	ボホール農業総合開発	—	—	—	ボホール農業総合開発	2	実施設計	17,903	

	55 年 度 実 績	56 年 度 計 画	備 考
(5) 産業開発協力事業	パーティクルボード開発 専門家 11 / 調査団 巡回指導 / 機材供与 104,482 千円	パーティクルボード開発 専門家 6 / 調査団 エバリュエーション / 機材供与 9,600 千円	
5. 開発調査事業	(1) カガヤンバレー地区地形図作成	(1) カガヤンバレー地区地形図作成（継続）	
	(2) ダバオ都市交通計画	(2) ダバオ都市交通計画（継続）	
	(3) パンパンガデルタ開発計画	(3) パンパンガデルタ開発計画（継続）	
	(4) マニラ首都圏南部地区幹線道路網計画	(4) マニラ首都圏南部地区幹線道路網計画（継続）	
	(5) 地方都市給水増計画	(5) 地方都市給水増計画（継続）	
	(6) アイリーン港整備計画	(6) アイリーン港整備計画（継続）	
	(7) コタバト河下流域開発計画	(7) コタバト河下流域開発計画（継続）	
	(8) ダルトン・パス・トンネル計画	(8) ダルトン・パス・トンネル計画（継続）	
	(9) マツノ河流域開発計画	(9) マツノ河流域開発計画（継続）	
	(10) バイオマス・エネルギー開発計画	(10) バイオマス・エネルギー開発計画（継続）	
	(11) マビニ中規模かんがい計画	(11) マビニ中規模かんがい計画（継続）	
	(12) マヨン火山砂防基本計画		
	(13) 中部ルソン電気通信網整備計画		
	(14) イロコスノルテかんがい計画		
	(15) 鉱物分析研究所建設計画		
	(16) INOTECH教育訓練センター基本設計		
6. 海外開発計画調査事業	(1) ルソン島超高圧送電系統開発計画	(1) ルソン島超高圧送電計画（継続）	
	(2) ブギアス地区地熱開発計画	(2) レイテ送電線計画（継続）	
	(3) カガヤン河上流デイドヨン水力発電開発計画	(3) ブギアス地熱開発計画（継続）	
	(4) アゴス河水力発電開発計画	(4) 共水性ガス開発計画（継続）	
	(5) ビサヤス地域電力系統拡張・連けい計画		

	55年度実績	56年度計画	備考
	(6) 紙パルプ工場新増設計画		
	(7) 低圧ガス開発計画		
	(8) アルコール工場建設計画		
	(9) レイテ送電線計画		
	(10) アグブル水力発電開発計画		
7. 協力隊派遣事業	継続 84人, 新規 36人	継続 85人, 新規 33人	
8. 開発協力事業	2件 117.4百万円	未定	
	(1) アラスアサン試験造林 (78.0百万円)		
	(2) ブギドノン試験造林 (39.4百万円)		

昭和55年度技術協力実績プロジェクト方式

プロジェクト名	区分	専門家 継続	専門家 新規長期	専門家 新規短期	専門家 計	機材供与額（含む携行機材費）	受入カウンターパート数	事業費区分	プロジェクト総経費（千円）	備考
1. 窯業研究開発センター	継	7	8	1	11	8,406	4	社開	80,893	R/D 51. 7.16〜57. 7.15
2. 道路交通訓練センター	継	9	2	19	30	23,054	5	社開	122,824	R/D 52. 4.12〜56. 4.11 56. 4.12〜58. 4.11
3. 金属鋳造技術センター	新	0	1	3	4	8,778	0	社開	16,339	R/D 55. 7.28〜59. 7.27
4. 住血吸虫症研究対策	継	0	2	4	6	23,965	1	医療	46,469	R/D 47. 4. 1〜53. 3.31 53. 4. 1〜56. 3.31
5. 家族計画	継	0	1	0	1	78,884	0	人口・家族	81,234	R/D 49. 4. 1〜56. 3.31
6 カガヤン農業開発計画	継	6	2	0	8	38,815	2	農林業	104,551	R/D 51. 2.27〜53. 2.26 53. 2.27〜54. 2.21 M/A 54. 2.22〜57. 2.21
7. パンタバンガン森林造成	継	10	6	9	25	97,408	3	農林業	242,360	R/D 51. 6.18〜53. 6.17 53. 6.18〜56. 9.30
8 パーティクルボード開発	継	3	2	9	14	104,432	3	産開	138,786	R/D 52. 3.18〜55. 3.17 55. 3.18〜57. 1.31
9. 熱帯医学研究所	新	0	0	2	2	0		医療	3,458	R/D 55.10.17〜60.10.16

昭和56年度事業実施計画（予定）

プロジェクト名	区分	専門家数 継続	専門家数 新規長期	専門家数 新規短期	専門家数 計	受入カウンターパート数	事業費区分	経費 専門家	経費 機材供与	経費 調査団	経費 合計	備考
1. 道路交通訓練センター	継	10	4	14	28	6	社開	129,792	19,000		148,792	
2. 電気通信訓練センター	新	0	8	0	8	0	社開	16,816	109,250		126,066	
3. 工科大学総合技術訓練センター	新	0	0	2	2	0	社開	158	9,500	実施協議 3,676	13,834	
4. 窯業研究	継	5	0	3	8	5	社開	73,101	14,130	機材修理 262	87,493	
5. 金属鋳造	継	2	1	0	3	3	社開	61,733	31,065	計画打合せ 3,873	96,671	
6. 熱帯医学研究所	継	0	3	2	5	2	医協	38,955	35,000		73,955	
7. 家族計画	継	0	1	4	5	2	人口・家族	14,127	92,337	計画打合せ 1,574	108,038	
8. ボホール農業開発	新	0	0	2	2	0	農林業	11,143	17,903	実施設計 23,233	52,279	
9. パンタバンガン森林造成	継	10	5	5	20	4	農林業	119,694	99,000	計画打合せ 2,338	221,032	
10. カガヤン農業開発	継	5	1	3	9	3	農林業	53,611	51,000	エバリュエーション 4,380	108,991	
11. パーティクルボード	継	2	0	6	8	3	産開	81,914	9,600	エバリュエーション 3,984	45,498	

② プロジェクト方式技術協力概要表（フィリピン）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医療協力課　（56・4・27作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：セ，㊩，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	住血吸虫症研究対策
	（英文）	Schistosomiasis Research
協力期間		6年（昭和47年4月1日 ～ 昭和53年3月31日）
（協定・R/D）	（延長）	3年（昭和53年1月1日 ～ 昭和56年3月31日） （フォローアップ）
相手国協力機関	（和文）	保健省
	（英文）	Ministry of Health
プロジェクト住所	Palo, Leyte	
		（　　より　　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　0名	

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
47～50	千円 69,038	47/8	実施調査	千円 3,366	千円 32,151	人 6	人 16	千円 33,521	人 8
51	73,566	－	－	0	45,850	3	9	27,716	4
52	101,190	52/6	エヴァリュエーション	1,986	69,565	5	11	29,939	5
53	17,861	－	－	0	1,095	4	1	16,766	3
54	41,438	－	－	0	13,384	3	15	28,054	
55	46,469	56/3	機材修理	2,008	23,965	2	4	20,496	1
小計	349,862			7,360	186,010	23	56	156,492	

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56									

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

フィリピン・レイテ島において住血吸虫症の疫学的管理体制の確立，免疫的診断法の研究，媒介貝の分布生態の研究，殺貝剤の研究，媒介貝の生物学的コントロール及び脳型住血吸虫症の臨床と疫学等につき研究する。

5. 問題点

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医協部医協課　（56・4・27作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：　／　予算区分：セ，医，㊅，農，産
プロジェクト名	（和文）家族計画 （英文）Family Planning
協力期間 （協定・R/D）	7年（昭和49年11月1日 ～ 昭和56年3月31日） （延長）　年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）人口委員会 （英文）Commission on Population
プロジェクト住所	House Superhighway, Mokati Rezal, Manila. P. O. Box 1841 （　　より　km）
赴任中専門家 （分野別人員）	総数　0名

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
	千円			千円	千円	人	人	千円	人
～50	81,856	49	実施調査	3,484	78,372	0	0	0	0
51	99,959	－	－	0	99,959	0	0	0	0
52	70,433	51／8	エヴァリュエーション	1,132	69,301	0	0	0	0
53	60,550	53／11	巡回指導	1,246	59,304	0	0	0	0
54	68,215	－	－	0	68,215	0	0	0	0
55	81,234	56／2	巡回指導	1,234	78,884	0	1	1,116	0
小計	462,247			7,096	454,035	0	1	1,116	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	108,038	56／7	計画打合せ	1,574	92,337	1	4	14,127	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

フィリピン国の一般民衆に対する家族計画に関する啓蒙，啓発及び知識等の普及のために協力する。

(3) 現状

現在，本プロジェクトにモデル・エーリアを設け，母子保健をインテグレートしたプロジェクトの創設を行うべく，単発専門家を派遣，調査せしめる計画を立案中

5. 問題点

機材中心のプロジェクトで，現在，今後のあり方を検討中

6. 関連事業

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

モデル・エーリアの創設

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発協力部鉱工業開発技術課（56・4・25作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：㊉,医,人,農,産

プロジェクト名	（和文）	フィリピン窯業研究開発センター事業
	（英文）	Technical Cooperation on the Establishment of the Ceramic Research and Development Center
協力期間		5年（昭和51年 7月16日 ～ 昭和55年 7月15日）
（協定・R/D）	（延長）	2年（昭和55年 7月16日 ～ 昭和57年 7月15日）
相手国協力機関	（和文）	国立科学技術研究所
	（英文）	National Institute of Science & Technology
プロジェクト住所		Ceramic Research and Development Center, Bicutan, Taguig Metro Manila, Philippines. （マニラ より 12 km）
赴任中専門家		総数 5名
（分野別人員）		チーフ・アドバイザー，原料精製，生産技術，物理試験，プログラム分析

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 1,981	50/10	事前調査	千円 1,981	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	8,589	51/6	実施調査	3,989	851	0	3	3,749	5
52	182,664	―	―	0	153,803	5	5	28,861	5
53	120,406	53/7	巡回指導	2,402	63,825	1	6	54,179	6
54	101,762	55/2	機材修理	2,996	39,168	0	4	59,598	8
55	80,893	55/5	エヴァリュエーション	2,361	8,406	3	1	70,126	1
小計	496,295			13,729	266,053	9	19	216,513	28

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	87,493	56/9	機材修理	262	14,130	0	3	73,101	5

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

国立科学技術研究所の工業研究センター窯業部を改組拡充して陶磁器及び建材の分野において研究開発とその成果に基づいて地場産業の振興を行い併せてこれに必要な人材の養成を行う機能を有する窯業研究開発センターを設立することを目的とするプロジェクトである。

(2) 事業計画

① 調査派遣

５６年度計画打合せチーム派遣予定

② 専門家派遣

現行5名（チーフ・アドバイザー，原料精製，生産技術，物理試験，プログラム分析）の長期専門家にて協力期間終了まで対処し，短期専門家を必要に応じ派遣する。

③ カウンターパート受入

５６年度5名、５７年度3名程度受入予定

④ 機材供与

協力開始から５６年度までに約3億円の機材が供与される予定であり，５７年度は協力最終年度のため数百万円の補充部品を供与する予定である。

5. 問題点

(1) フィリピン側予算措置の問題 …… 配分の遅れと額
(2) 人材の流出 …………………………… 低賃金と身分の不安定のため

6. 関連事業

なし

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

(1) 調査団派遣：計画打合せ（５６年９月予定）
(2) 生産技術の分野に特に重点を置く。
(3) 研究所の業務内容のＰＲに努める。

プロジェクト概要

国名：フィリピン共和国	作成年月日：昭和56年 4月17日
1 プロジェクト名称	（和文） フィリピン道路交通訓練センター （英文） THE TRANSPORT TRAINING CENTER IN THE PHILIPPINES
2 R/D協定 署名年月日	R/D 昭和52年4月12日 （協定）昭和　年　月　日
3 R/D協定 発効日及び協力期間	昭和52年 4月12日から　4年間
4 延長期間	昭和56年 4月12日から　2年間

フィリピン国内，特にマニラ大都市圏で年々悪化している交通事情を改善するために，交通問題にたずさわる政府・地方公共団体の技術者に対し，理論的・実際的訓練を行なうとともに，交通計画・交通工学・交通管理を中心とする道路交通分野の再教育を行ない，行政水準の向上を計ることを目的とする。

6 協力内容

年度＼専門家	長期	短期	指導分野	コースの期間	専門家人員	訓練定員	備考
			交通計画	5カ月	2	10	年2回実施
52	6	28	交通工学	〃	2	10	〃
53	10	20	交通管理	〃	3	20	〃
54	15	18					
55	11	17					
56	(14)	(14)					

7 センター管轄省庁名　公共道路省，道路交通警察庁，国家経済開発庁，運輸通信省

8 センター所在地　Transport Training Center, University of the Philippines, Diliman, Quezon City, PHILIPPINES

9 カウンターパート受入

年度		51	52	53	54	55	56
人数	高級	3					
	一般		9	4	4	5	(6)

担当部課：社会開発協力部海外センター課

10 機材供与　全体計画額　547百万円

年度	機材額（CIF）	主要機材
52	千円 (29,167)	レーダースピードメーター，16㎜フィルムモーションアナライザー
	44,170	トラフィック・カウンター，アイ・マークレコーダー，スリットカメラ
53	(44,158)	振動計，試験車，デジタルサウンド・レベルメーター
	226,225	ステレオ，カメラ，各種交通信号機，交通管制システム，塗線車
54	(52,638)	交通管制システム，ドップラ車輌検知器
	115,699	摩擦測定車，M−140 Fコンピューター及びソフトウェア，CCTV
55	(5,560)	V 400　ソフトウェア
	15,926	} 感知機データ処理解析プログラム，各種信号機
56	(14,074) 19,000	
合計	566,617	

11 調査チーム

種別	派遣時期及び期間	人数	備考
事前	51. 2. 9 〜 51. 2.26	4	
実施	52. 3.29 〜 52. 4.15	5	
巡回指導	54.11. 7 〜 54.11.17	4	
エヴァリュエーション	55.10. 6 〜 55.10.19	5	

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱開部開技課　（56・4・24作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：㊝，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	金属鋳造技術センター事業
	（英文）	Technical Cooperation on the Establishment of the Metal Casting Technology Center
協力期間		4年（昭和55年 7月28日 〜 昭和59年 7月27日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和 年 月 日 〜 昭和 年 月 日）
相手国協力機関	（和文）	金属工業研究開発センター
	（英文）	Metals Industry Research & Development Center
プロジェクト住所		NSDB Complex, Bicutan, Taguig, Metro Manila, Philippines （ より km）
赴任中専門家		総数 1名
（分野別人員）		ダイカスト技術 1名

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 3,067	54／7	事前調査	千円 3,067	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
55	16,339	55／7	実施協議	3,485	8,778	1	3	4,126	0
小計	19,406			6,502	8,778	1	3	4,126	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	96,671	57／2	計画打合せ	3,873	31,065	1	0	61,733	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

フィリピン共和国の工業化のための必要要件とされている生産加工機械及び設備・工作機械等の生産に不可欠な部品生産部門を担う鋳造工業の近代化に資する。

(2) 事業計画

自硬性鋳造，ダイカスト，シェルモールド，インベストメントカストの各分野の近代的鋳造プロセスの導入，及びこれらの鋳造技術者及び技能者を養成する。

(3) 現状

① 長期専門家

ダイカスト1名派遣中，チーフアドバイザー1名5／下旬派遣予定，シェルモールド1名人選中。

② 機材

56年度供与分（自硬性，シェルモールド中心）選定中

③ カウンターパート

1名6月受入準備中

5. 問題点

センター建物の建設を促進する必要がある。（57年3月予定）

6. 関連事業

なし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 長期専門家派遣 …… チーフアドバイザー1名，シェルモールド1名
(2) 供与機材 …… 45百万円
(3) 調査団（計画打合せ）派遣 …… 57／2 予定

プロジェクト概要

国名：フィリピン共和国	作成年月日：昭和56年 4月17日
1 プロジェクト名称	（和文） フィリピン電気通信訓練センター （英文） Training Institute（TTI）
2 R/D（協定）署名年月日	R/D 昭和56年4月2日 （協定）昭和 年 月 日
3 R/D（協定）発効日及び協力期間	昭和56年 4月 2日から 5年間
4 延長期間	昭和 年 月 日から 年間

5 協力目的

フィリピン全土における電気通信網建設計画の一環としてフィリピン政府が進めているルソン島北部電気通信網建設計画に導入される新鋭機材の保守・運用要員の養成に協力する。

6 協力内容

年度＼専門家	長期	短期	指導分野	コースの期間	専門家人員	訓練定員	備考
56	(7)	(0)	首席顧問				このほか，エンジニア・コースとして，Aコース（交換，電信，線路，電力），Bコース（無線，搬送，電力）があり，期間，定員はそれぞれ次の通り。 Aコース：6週 25人 Bコース：6週 25人
			交換	13週	6	40	
			無線	18週		40	
			搬送	（無線と合わせて18週）		（無線と合わせて40）	
			線路	12週		40	
			電信	12週		30	
			電力	8週		20	
			業務調整		1		

（専門家人員6は首席顧問を除く交換～電力の各分野に係る。）

7 センター管轄省庁名	運輸通信省電気通信訓練庁 （BUTEL）	
8 センター所在地	Karuhatcn, Valenzuela, Metro Manila	
9 カウンターパート受入	年度	56
	人数 高級	
	人数 一般	0

担当部課：社会開発協力部海外センター課	
10 機材供与	全体計画額 350百万円

年度	機材額（CIF）	主要機材
56	千円 （予定）109,250	マイクロウェーブ・トレーニング・キット，UHF-VHF送受信機，搬送端末装置
合計		

11 調査チーム

種別	派遣時期及び期間	人数	備考
事前調査	54. 8.12 ～ 54. 8.30	5	
実施協議	56. 3.23 ～ 56. 4. 3	5	

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　センター課　（56・6・12 作成）

1. 概　況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：㊦，医，人，農，産

プロジェクト名	（和文）	フィリピン工科大学総合技術訓練センター
	（英文）	The Integrated Research and Training Center in the Technological University of the Philippines
協力期間		年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	フィリピン工科大学
	（英文）	The Technological University of the Philippines
プロジェクト住所		（　より　km）
赴任中専門家（分野別人員）		

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
55	千円 2,884	55／12	事前調査	千円 2,884	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
小計	2,884			2,884	0	0	0	0	0

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
5 6	13,334	56／8	実施協議	3,676	9,500	0	2	158	0

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

「比」国政府は昭和５３年大統領令により同国の職業訓練において指導的役割を果してきた工業専門学校（ＰＣＡＴ）を工科大学（ＴＵＰ）へ昇格させ，より高度な技術教育の推進及び技術訓練学校の指導育成を主目的とした同工科大学内にセンター設置の協力を要請してきた。

この協力に関し，５５年度要請背景及び協力の妥当性を事前調査した。

1981年8月　実施協議調査派遣　R／D締結予定（期間は5年間）を考えている。

1982年から　専門家派遣（文部省，労働省関係）

5. 問題点

6. 関連事業

無償がらみ　1980年11月，建設着工　1982年3月，完成予定　（1850百万円）

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　技術協力概要表

1. 概況

国名：フィリピン
プロジェクト番号：
予算区分：セ，医，人，㊇，産

項目		内容
プロジェクト名	（和文）	カガヤン農業開発計画
	（英文）	Cagayan Agriculture Pilot Center Project
協力期間		2年（昭和51年 2月27日 ～ 昭和53年 2月26日）
（協定・R/D）	（延長）	1年（昭和53年 2月27日 ～ 昭和54年 2月21日）
	（M/A）	3年（昭和54年 2月22日 ～ 昭和57年 2月21日）
相手国協力機関	（和文）	カガヤン総合農業開発計画事務局
	（英文）	Cagayan Integrated Agricultural Development Project（CIADP）
プロジェクト住所		c/o CIADP－APC Minaga Norte, Iguig Cagayan Province, PHILIPPINES（マニラ　より 500 km）
赴任中専門家		総数　6名
（分野別人員）		リーダー，普及，栽培，かんがい，農業機械，業務調整

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額 千円	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
～50	千円 22,019	50/10 51/2	実施計画 実施設計	3,179 9,910	千円 2,741	人	人 2	千円 6,189	人 0
51	54,026	51/10	計画打合	13,657	12,898	5	0	27,471	2
52	227,234	52/10	巡回指導	1,612	66,416 103,298	1	0	55,908	3
53	145,874	53/11 54/2	巡回指導	1,697	57,680	2	2	86,497	3
54	118,824	55/4	巡回指導	2,913	48,869	4	4	67,042	1
55	104,551	56/3	巡回指導	4,659	38,815	2	0	61,077	2
小計	672,528			37,627	380,717	14		304,184	11

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	108,991	56/9	エヴァリュエーション	4,380	51,000	1	3	53,611	3

担当部課　農開部農技協課　（56・4・24作成）

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目的

カガヤン地域の基盤整備によってもたらされる稲の二期作と農業生産性向上を通じ農業の近代化に貢献する。

(2) 事業計画

① CIADP事務所に対する技術的助言
② Iguigに設立されたAgriculture Pilot Center（APC）において実施される試験，普及員訓練等の指導。
③ Iguig（60 ha），Alcala及びAmulung（240 ha）及びLower Cagayan（規模，位置未定）に設定されるLeading Extension Areaの（LEA）における改良農業技術の演示等に対する指導。

(3) 現状

協力の拠点となるAPCの建物，圃場施設等が昭和54年2月に完成し，以後改良技術確立のための実用試験，LEAへの巡回指導等が実施されている。

5. 問題点

(1) 比側が実施するインフラ事業に遅れがみられる。
(2) 比側の組織体制が弱い
(3) 水稲二期作に止まらず，畑作にも対応する必要性が生じている。
(4) 協力期間を延長するか否か，日本側の意志決定が急がれる。

6. 関連事業

借款（カガヤン農業総合開発事業）
L/A 61.6億円　昭和52年4月28日から6年間

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) 実験試験の強化及びLower Cagayanにおける土地利用等の検討
(2) APCの機能（業務及び施設）の充実
(3) エヴァリュエーションチームを派遣し（9月）プロジェクトの評価を行う。

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　林開部林開課　（56・4・30 作成）

1. 概　況

国　名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，(農)，産

プロジェクト名	（和 文）	パンタバンガン森林造成技術協力計画
	（英 文）	Technical Cooperation Project for Afforestation in Pantabangang Area
協力期間		2 年（昭和 51年 6 月 18日 ～ 昭和 53年 6月 17日）
（協定・R/D）	（延 長）	3 年（昭和 53年 6 月 18日 ～ 昭和 56年 9月 30日）
相手国協力機関	（和 文）	森林開発局
	（英 文）	Bureau of Forest Development
プロジェクト住所		Bureau of Forest Department, Department of Natural Resources, Quezon City （マニラ より 200 km）
赴任中専門家		総数 10名
（分野別人員）		チーフアドバイザー，チームリーダー，造林，経営計画，業務調整，治山，森林経営

2. 実　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
50	千円 5,086	51／4	基礎調査	千円 5,086	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
51	15,055	51／6 52／2	R／D 実施計画 開発計画調査	3,032	3,656	2	2	8,367	1
52	223,900	52／8 52／10	} 無償基本設計調査	23,569	168,570	2	6	31,761	3
53	185,606	53／5 53／11	巡回指導	2,988	106,013	4	4	76,605	5
54	187,548	54／7 54／7	〃 機材維持管理	2,689	84,558	4	4	75,061	3
55	242,360	55／6	パイロットインフラ 巡回指導	8,345	97,408	10	6	106,311	3
小計	859,555			45,709	460,205	14	22	298,105	15

3. 計　画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	221,032	56／	計画打合せ	2,338	99,000	5	5	119,694	4

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

パンタバンガン地区草原無立木地における森林造成技術の開発及び改良，技術移転

(2) 事業計画

パイロットフォレスト 8,100 ha（試植林 1,300 ha，試験林 6,800 ha）の造成

(3) 現　状

「パイロットインフラ」の導入により５２年より開発してきた造林技術の普及を図ろうとしており，地域住民を巻き込んだ造林をめざしている。

5. 問題点

55.10.1 より5年間の協定移行につき交渉中

6. 関連事業

森林保全研修センター（５３無償 10.5億円，55.3完成）

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

５１年より実施している造林分野に加え，本年から森林保全研修センターで治山研修を開始する予定。

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　医療協力部医療協力課　（56・7・21 作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：セ，㊩，人，農，鉱

プロジェクト名	（和文）	熱帯医学研究所
	（英文）	The Institute for Tropical Medicine
協力期間		5 年（昭和 55年 10 月 17日 ～ 昭和 60 年 10月 16 日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和 年 月 日 ～ 昭和 年 月 日）
相手国協力機関	（和文）	保健省
	（英文）	Ministry of Health
プロジェクト住所		マニラ市アラバン地区
		（ より km）
赴任中専門家 （分野別人員）		

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
55	千円 3,458	55/10	実施協議	千円 2,218	千円 0	人 0	人 2	千円 1,240	人 0
小計	3,458			2,218	0	0	2	1,240	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	73,955	—	—	0	35,000	8	2	38,955	2

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

フィリピン国内に蔓延する感染症のうち，コントロール可能な疾患につき，その予防法の研究，ワクチンの開発及びコントロール要員の訓練等を行う。具体的には

① ジフテリア，百日ぜき，破傷風（ＤＰＴ）に対する免疫，細菌，疫学研究
② 下痢性疾患の細菌学，疫学研究

福田総理訪比の際の案件である。

5. 問題点

本研究所は，1981年4月開所されたが，ようやく所長，所長補佐，研究部長，臨床部長が発令されたのみで，人員の確保（200名）及び予算手当が今後の課題となる。また，本件は援助に関する日米協力の対象案件であるが，比側がまず我が国とのバイの協力を推進したいとしているため，日米共同協力については現時点で見るべき成果がない。

6. 関連事業

無償資金協力（17.5億円）

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

プロジェクト方式　　技術協力概要表

担当部課　農開部農技協課　（56・7・21 作成）

1. 概況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，㊝，鉱

プロジェクト名	（和文）	ボホール農業開発
	（英文）	Bohol Agricultural Development Project
協力期間	未	定 年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
（協定・R/D）	（延長）	年（昭和　年　月　日 ～ 昭和　年　月　日）
相手国協力機関	（和文）	国家総合地域開発委員会
	（英文）	NACIAD (National Council for Integrated Area Development)
プロジェクト住所		（　　　より　　km）
赴任中専門家（分野別人員）		

2. 実績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
54	千円 3,756	55/3~4	事前調査	千円 3,756	千円 0	人 0	人 0	千円 0	人 0
55	628	—	—	628	0	0	0	0	0
小計	4,384			4,384	0	0	0	0	0

3. 計画

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	52,279	56／6	実施設計	23,233	17,903	0	2	11,143	0

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

ボホール島農業開発のため，ダオに農業パイロットセンターを設置し，稲作を中心とした改良農業技術の実用試験，演示を行うと共に普及員，農民の訓練を行う。

5. 問題点

協力拠点たる農業パイロットセンターを比側が建設しない限り，わが方の本格的協力の開始は難しい。

6. 関連事業

ボホール島総合開発計画（５４～５５）にて本プロジェクトに高いプライオリティーを付している。

7. 昭和５６年度計画（重点事業計画）

昭和５６年６月　実施設計調査団派遣

プロジェクト方式　技術協力概要表

担当部課　鉱工業開発協力部鉱工業開発技術課（56・4・23 作成）

1. 概　　況

国名：フィリピン	プロジェクト番号：	予算区分：セ，医，人，農，(鉱)

プロジェクト名	（和文）パーティクル・ボード開発技術協力事業
	（英文）TECHNICAL COOPERATION ON THE TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT OF PARTICLEBOARD
協力期間	4 年（昭和 52年 3月 18日 ～ 昭和55 年 3月 17日）
（協定・R/D）	（延長）4年10カ月（昭和 55 年 3月 18日 ～ 昭和57 年 1月 31日）
相手国協力機関	（和文）国家科学開発庁林産物開発研究所
	（英文）FOREST PRODUCTS RESEARCH & INDUSTRIES DEVELOPMENT COMMISSION, NATIONAL SCIENCE DEVELOPMENT BOARD
プロジェクト住所	COLLEGE, LAGUNA, 3720, PHILIPPINES （MANILA より 65 km）
赴任中専門家	総数　4名
（分野別人員）	プロジェクトリーダー，製造管理各1名，製造技術2名

2. 実　　績

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
51	千円 18,746	51／4 52／3	事前調査 実施調査	千円 10,868	千円 2,291	人 0	※① 人 2	千円 5,587	人 2
52	14,749	52／8	計画打合せ	2,177	7,011	0	3	5,561	2
53	77,647	—	—	※ 329	71,002	0	※② 3	6,316	6
54	180,882	54／10	巡回指導	2,384	160,936	0	7	17,562	4
55	138,786	56／1	〃	3,101	104,482	2	9	31,208	3
				※実施計画費				※①長期調査員 ※②内1名	
小計	412,147			18,859	345,722	2	24	66,229	17

3. 計　　画

計 430,810

年度	プロジェクト総経費	調査 年/月	調査 区分	調査 金額	機材 金額	専門家 人数 長期	専門家 人数 短期	専門家 金額	研修員 人数
56	45,498	56／12	エヴァリュエーション	3,984	9,600	0	6	31,914	3

4. プロジェクトの内容（目的、事業計画、現状）

(1) 目　的

本技術協力の目的は，フィリピン共和国の工業・農業両分野における廃材等未利用資源を，建材・家具材等に活用するために「パーティクルボード」に再生する技術の水準を向上させ，同国の産業振興，ローコストハウジング政策，国際収支改善等に寄与することにある。

(2) 事業計画

協力期間が昭和57年1月31日に終了するため，本年度は長期専門家（2名）及び短期専門家（6名）によりパーティクルボード製造及び市場調査などの技術移転を行う。カウンターパートの受入れ予定は3名である。

(3) 現　状

比国に産する種々の原材料を用いてパーティクルボード製造の指導中である。

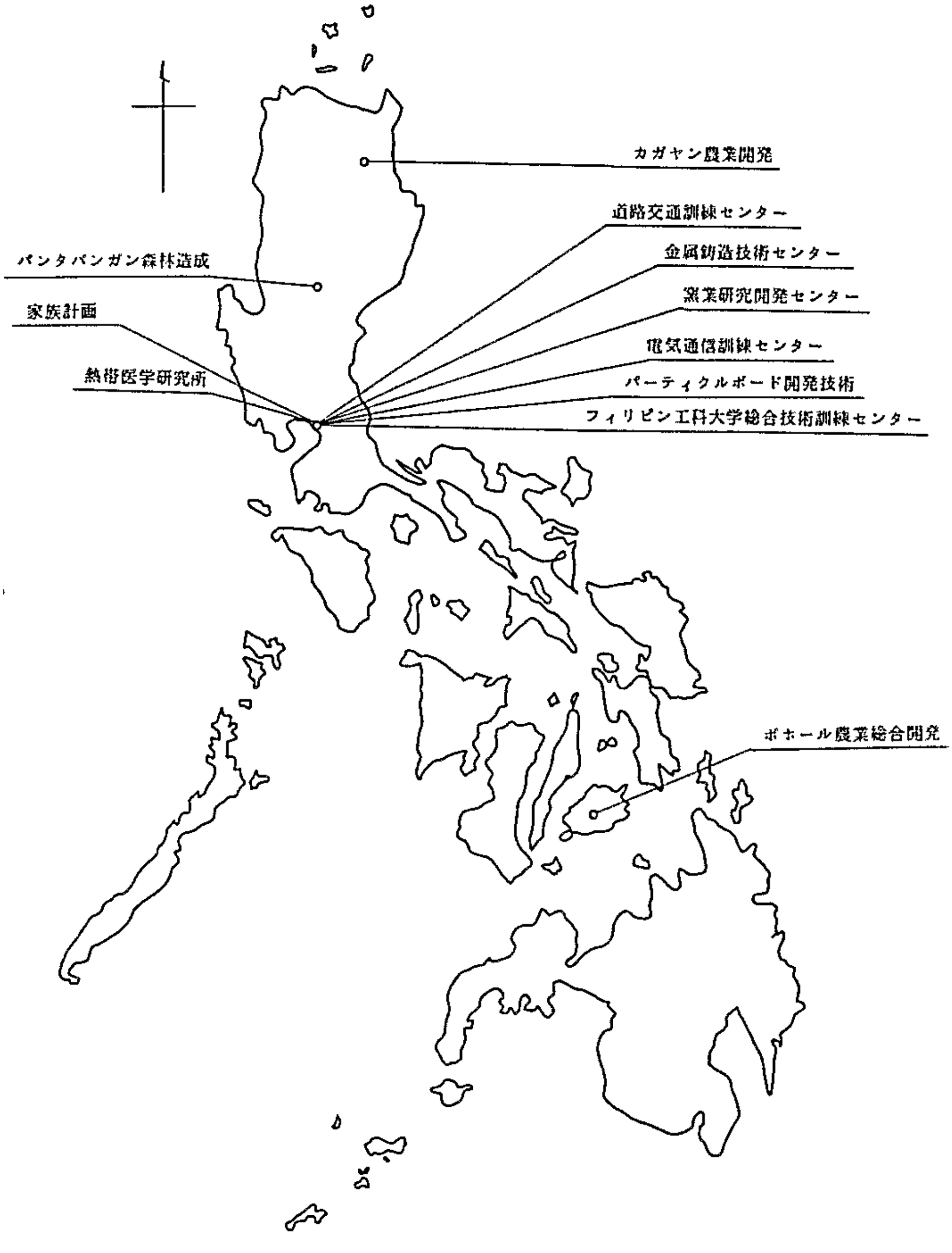
5. 問　題　点

比国の急速な電力不足の悪化に伴い，パイロットプラントでは停電等により正常な運転が困難になってきており，発電機（500 KVA）の供与要請が出ている。

6. 関連事業

なし

7. 昭和56年度計画（重点事業計画）

(1) エヴァリュエーションチームの派遣（56／12）
(2) パーティクルボードの利用に関する広報活動

フィリピン：プロジェクト方式技術協力位置図